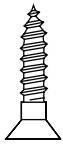


# Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

1:1  
DIN A3



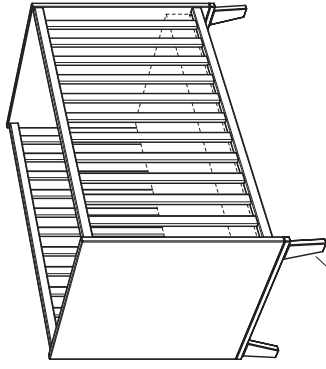
ca. 0,5h



**TRANS LAND GmbH**  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Haftenlohr/Main



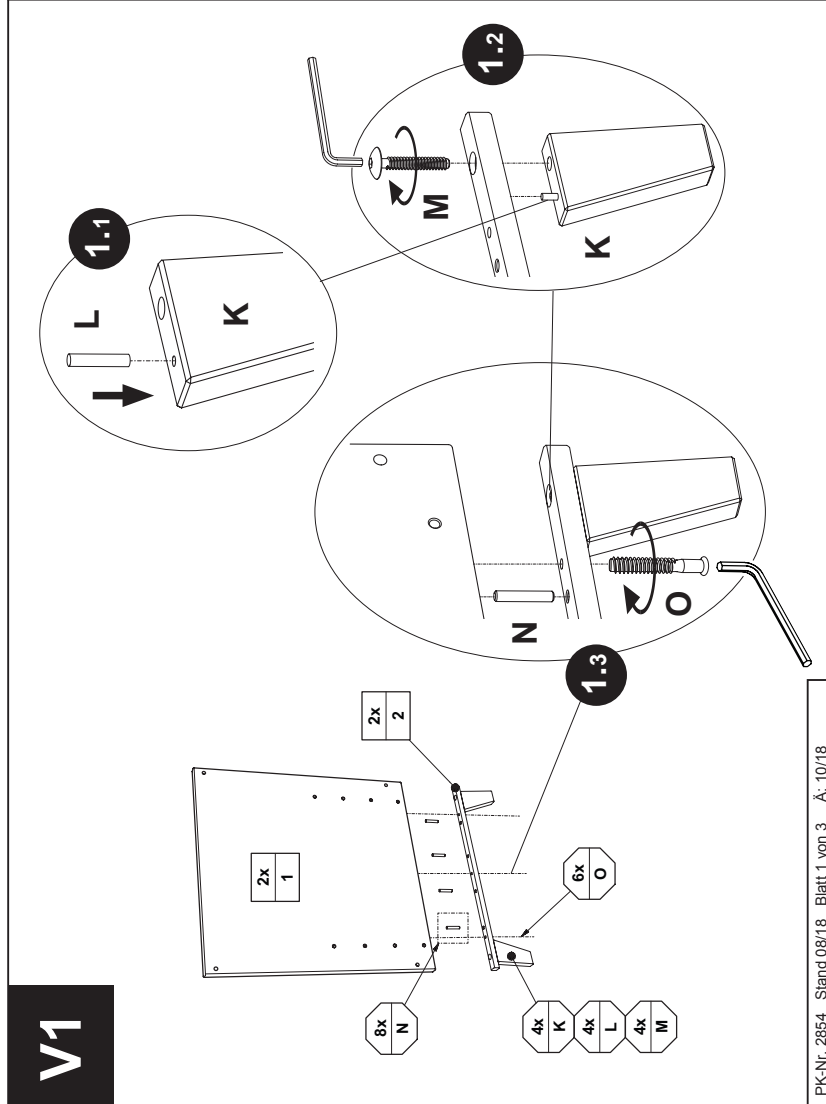
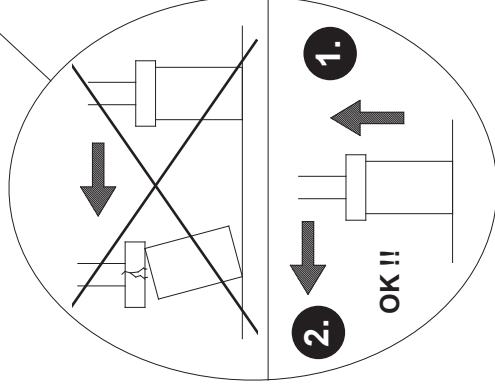
**VITO MIRA**  
**176 4320**  
**STEFFI**  
**176 4370**



<b>B</b>		8x 681 0775
<b>C</b>		8x 681 0773
<b>D</b>		8x 681 0774
<b>E</b>		2x 681 0253
<b>F</b>		2x 681 0254
<b>G</b>		1x 681 3011
<b>H</b>		4x 681 2047
<b>I</b>		4x 681 0254
<b>J</b>		4x 681 0254
<b>K</b>		4x 681 8484
<b>L</b>		ø5 x 25 4x 681 0351
<b>M</b>		M6 x 35 4x 681 3954
<b>N</b>		ø8 x 45 8x 681 0402
<b>O</b>		6,3 x 50 6x 681 5311

## Version 2015

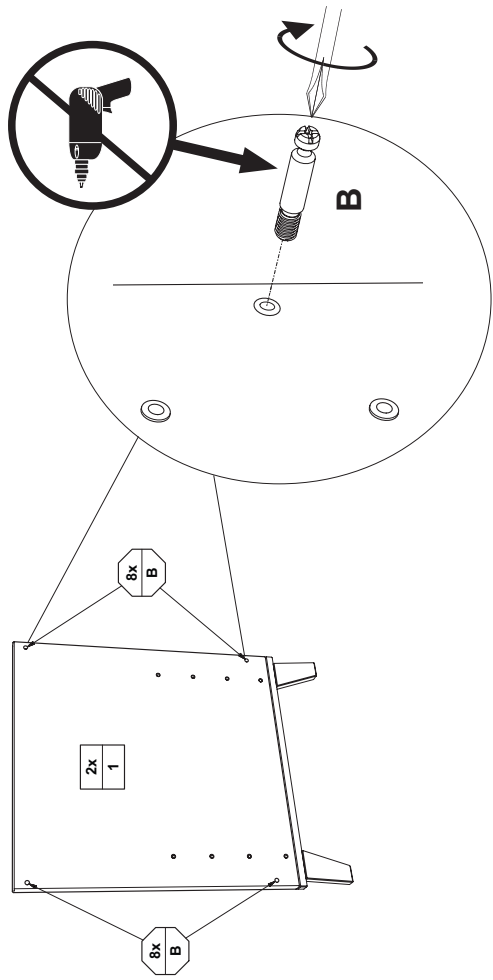
**V1**



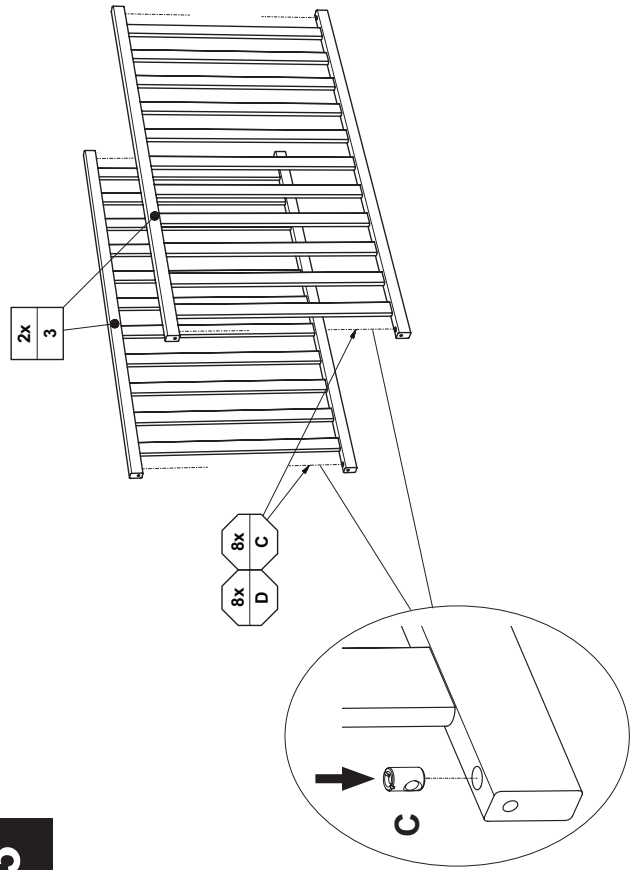
**Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen, ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelreinigungsmittel verwenden.  
**Indication sur l'entretien:** pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.  
**Caring for the ...:** In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.  
**Verzorgingsaanwijzing:** Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelreinigingsmiddel gebruiken.  
**Recomendaciones de cuidado:** Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo húmedo o un producto de limpieza de muebles comercial.  
**Обычные рекомендации:** Для того чтобы очистить поверхность, используйте влажную тряпку или специальное средство для мебели.  
**Indicazioni per pulizia e cura:** Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.  
**Pokyny k údržbe:** Na čistení povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetrování nábytku.  
**Pokyny k údržbe:** Na čistení povrchu použijte pouze navlhčenou handru alebo bežný čistiaci prostriedok na nábytok.  
**Navodilo za nego:** Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno čutilo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.  
**Pileje:** Rens overflader med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbelföringsmedel som finns i handeln.  
**Siktselråd:** Rengjør flaten med en fuktig trasa eller med et vanlig møbelforingsmiddel som finnes i handelen.  
**Hollo-ohje:** Käytä pintojen puhdistukseen kosteaa pyyhettä tai yleisen kauppaladun mukaisia huonekalujen hoito-ainetta.  
**Wskazówki pielęgnacyjne:** do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.  
**Apollási útmutatás:** A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorápoló szert használjon.  
**Indicatii de întreținere:** pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilierului.  
**Upute za negru:** Za čišćenje površina upotrijebite jednu lako navlaženu krpú i trgovsko uobičajeno sredstvo za negu namještaja.  
**Rekomendacija prižiživanja:** Površnius valkšite dršpa parduotuvese islyomis baldi prižiživimo priemonėmis.  
**Рекомендация по уходу:** для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.  
**保養說明:** 請用表面只需用稍濕濕的布或普通的家具清潔劑即可。

DE FR GB NL ES GR IT CZ SK SI DK SE FI PL HU RO BG HR LT RU CN

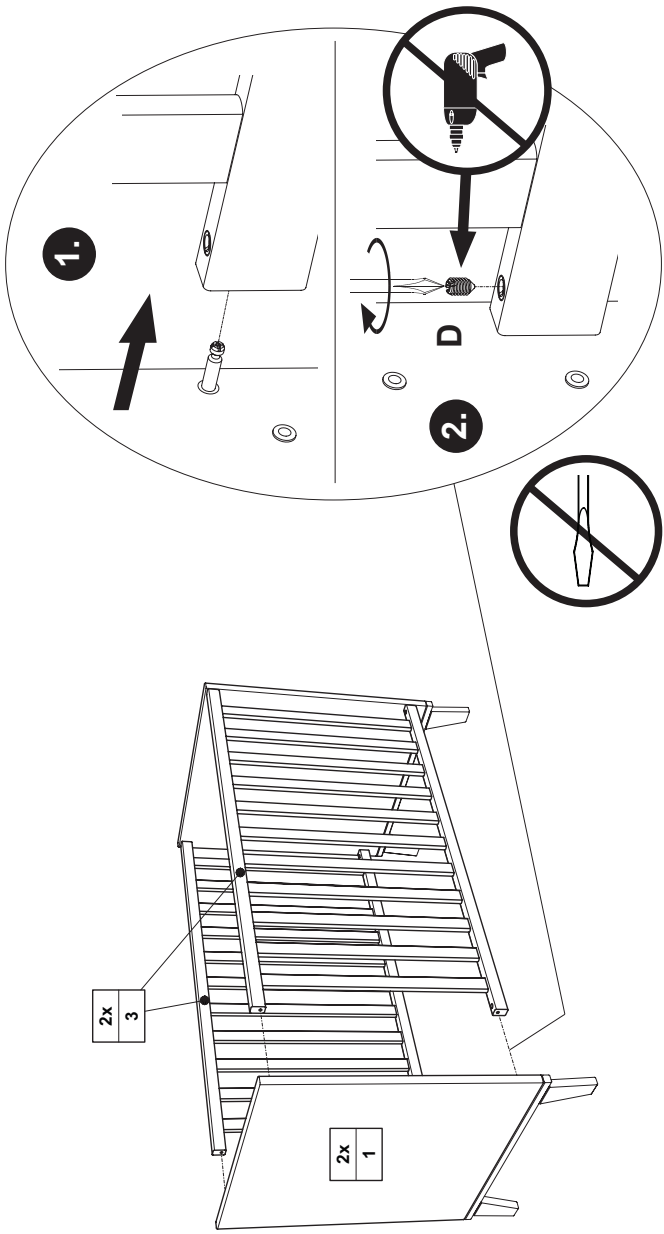
V2



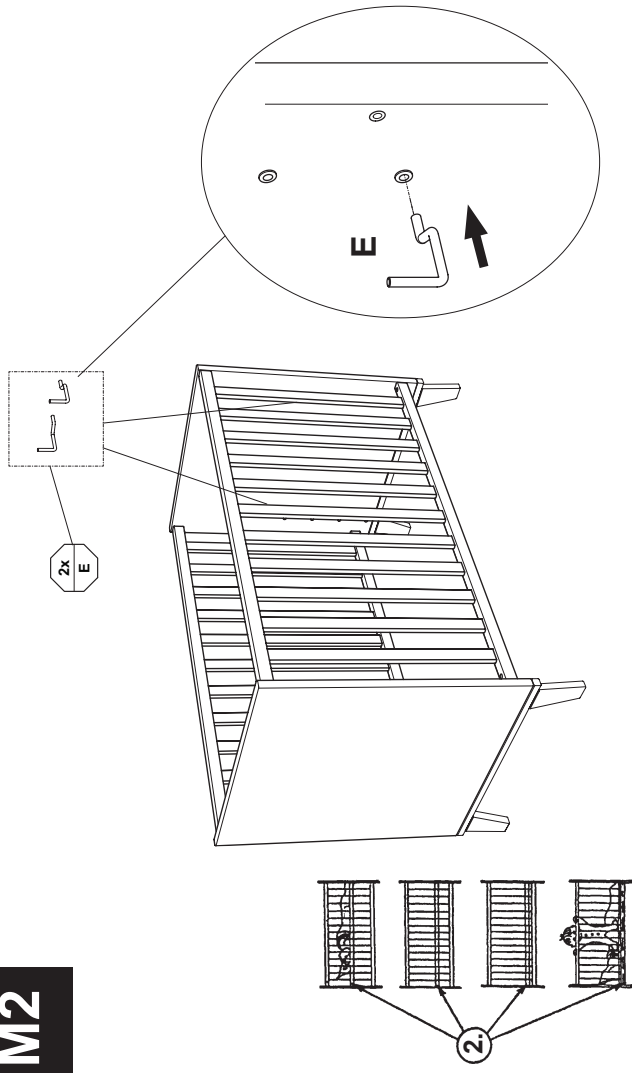
V3



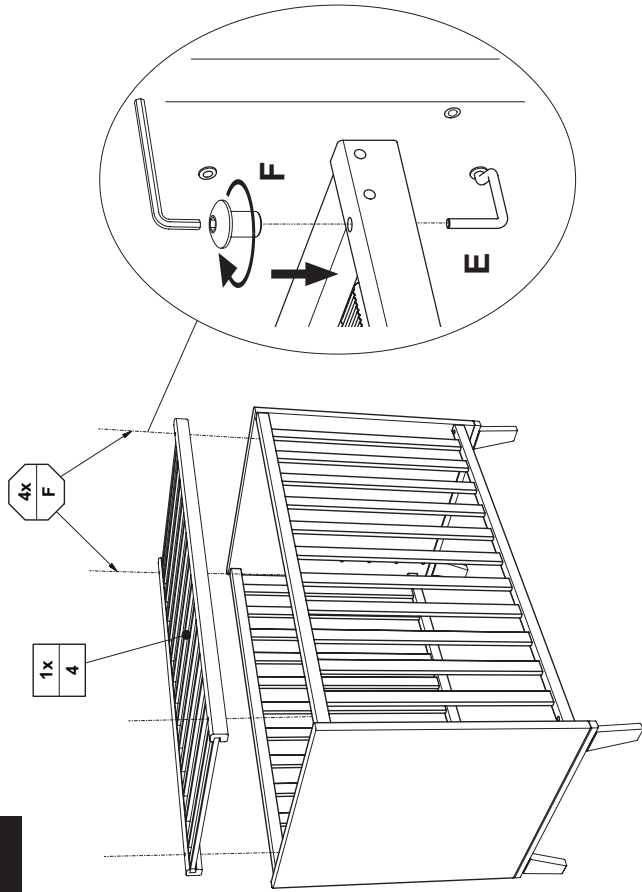
# M1



# M2

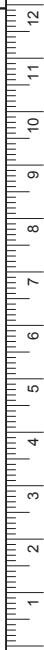


# M3

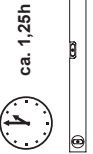
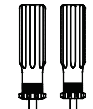
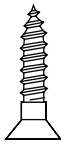


# Gebrauchsanleitung / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

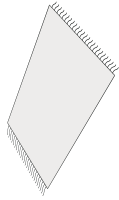
TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafelohr/Main



1:1  
DIN A3

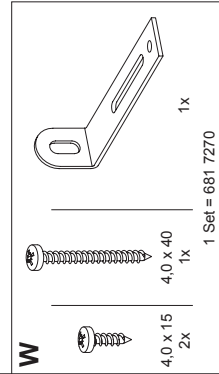


ca. 1,25h



<b>A</b>		ø8 x 35 8x	6x 681 0861	<b>C1</b>		6x 681 0859	<b>F</b>		6,3 x 14 12x 681 5097
<b>B</b>		ø15	4x 681 0859	<b>C2</b>		6x 681 0886	<b>E</b>		3x 681 3332
<b>C</b>		3,5 x 20 12x	12x 681 4888	<b>D</b>		3x 681 3333	<b>N</b>		3x 681 3955
<b>G</b>		ø8 x 15 2x	6x 681 0701	<b>J</b>		6,3 x 50 6x 681 5311	<b>M</b>		4x 681 0351
<b>H</b>		ø8 x 15 2x	2x 681 0701	<b>K</b>		SW4 1x 681 3011	<b>L</b>		4x 681 8483
<b>I</b>		6,3 x 35 6x	6x 681 5092	<b>T</b>		12x 681 2498	<b>V</b>		4,0 x 30 9x 681 4910
<b>J</b>		6,3 x 50 6x	6x 681 5311	<b>S</b>		3,5 x 13 6x 681 4887	<b>U</b>		3x 681 8482
<b>K</b>		SW4 1x	1x 681 3011	<b>R</b>		3x 681 3321	<b>X</b>		ø7 x 15 2x 683 0022
<b>L</b>		4x 681 8483		<b>Q</b>		5,0 x 40 6x 681 5308	<b>O</b>		6x 681 0980
<b>M</b>		4x 681 0351		<b>P</b>		6x 681 0981			

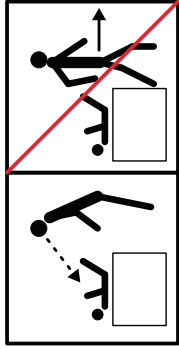
## Wandbefestigung



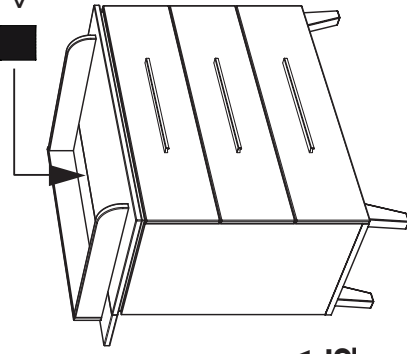
Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wanddübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

## Warnhinweis !

- DE Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
- FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
- GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !
- NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
- ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse !
- GR Προσοχή ! Τα εξοπλισμένα στρώματα πρέπει να συναρμολογηθούν !
- IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
- CZ Pozor ! Příkladné úchytky musí být namontovány na stěnu !
- SK Pozor ! Priložené úchytky na stěnu musia byť namontované !
- SI Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditve na zid !
- DK Giv agt ! Vedlagt vægfastgørelses midler SKAL monteres !
- SE OBS ! De medföljande väggfästena måste monteras !
- FI Huomio ! Toimituksien mukana olevat seinäkiinnikkeet on asennettava !
- PL Uwaga ! Załączona zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
- HU Vigyelem ! A mellékelt fal rögzítőket össze kell szerelni !
- RO Atenție ! Trebuie să montați piesele de fixare în peretele care sunt atașate !
- BG Позор ! Приложните закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
- HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
- LT Dėmesio ! Priedamaus tvirtinimo prie sienos detalės reikia sumontuoti !
- RU Внимание ! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
- CN 注意！附带的墙壁安装组件必须安装！
- AR تنبيه لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط



Typ 1  
< 12 M  
< 11 kg



**VITO MIRA**  
**176 4325**  
**STEFFI**  
**176 4375**

**WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.**

DE

## ACHTUNG !

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen !  
Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbarer Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren, die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden. Verwenden Sie keine Wickelaufzüge die dicker als 3 cm ist. Breite und Tiefe der Wickelaufzüge maximal 846 x 684 mm.

**WARNING !** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !  
**WARNING !** Benutzen Sie die Wickelkommode nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

**ACHTUNG !** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollen sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einhaken oder hängenbleiben kann.

**ACHTUNG !** Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.  
**ACHTUNG !** Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

**Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflege Mittel verwenden.

**IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVE-  
MENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSER-  
VER POUR UNE CONSULTATION FUTURE.**

FR

## ATTENTION !

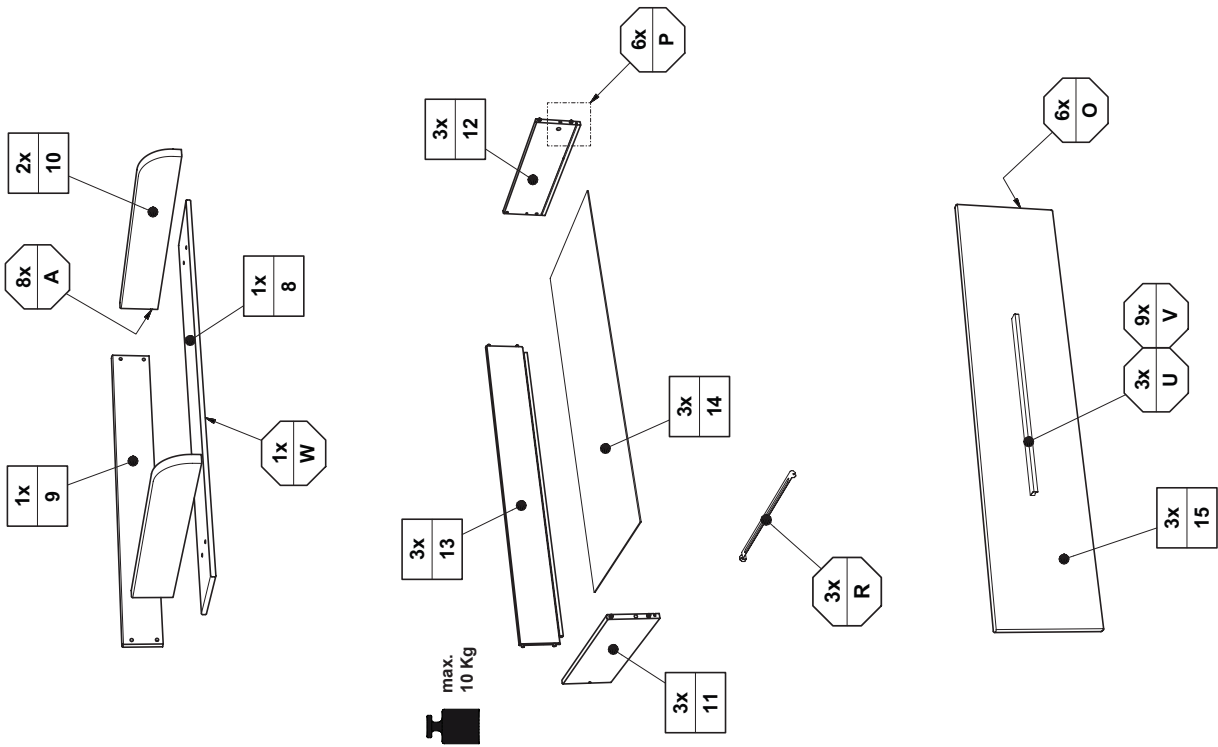
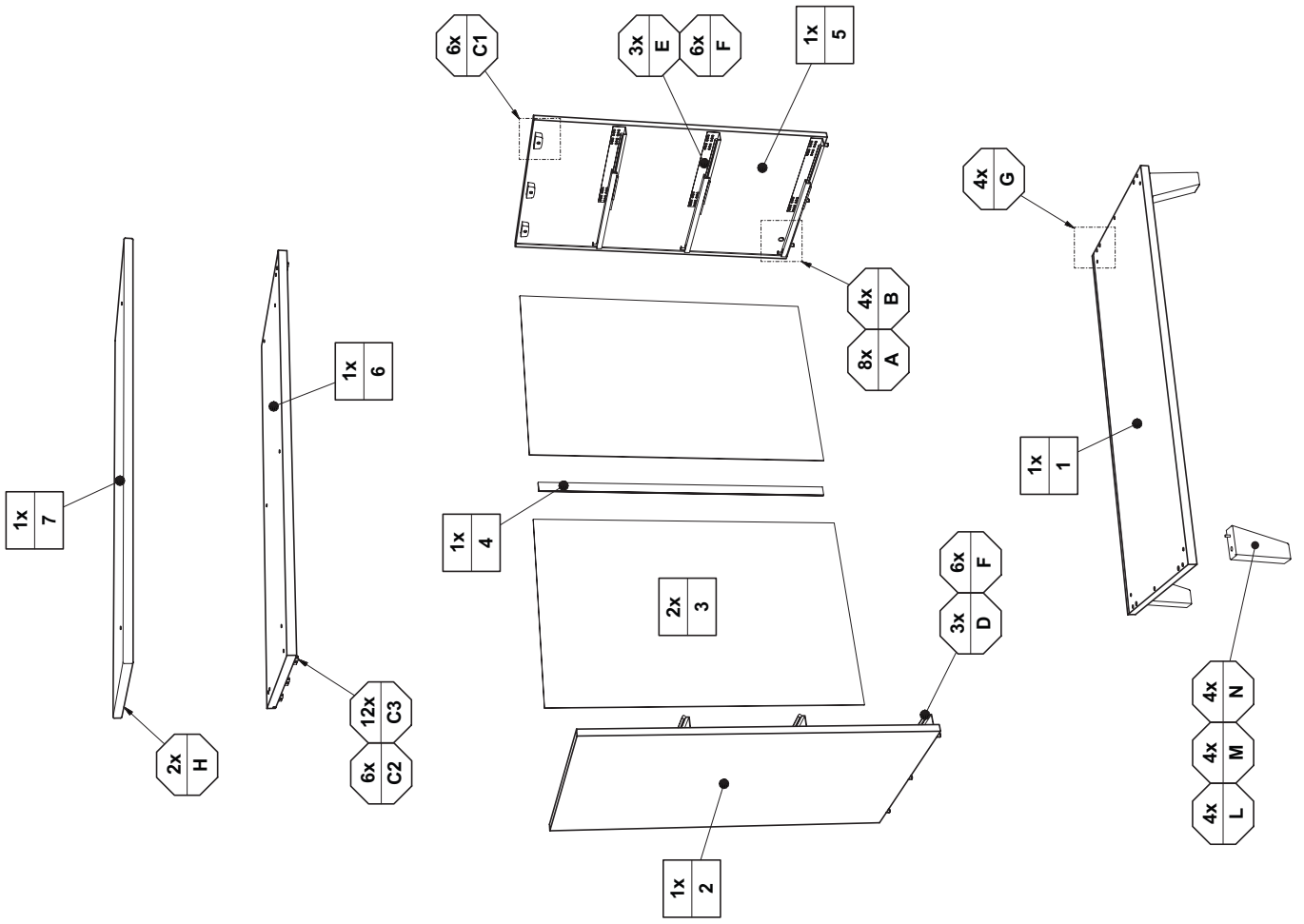
Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance quand vous le changez !  
Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours à gaz etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer. N'utilisez pas de matelas à langer de plus de 3 cm d'épaisseur. La largeur et la profondeur maximales du matelas à langer sont les suivantes : 846 x 684 mm.

**AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas votre enfant sans surveillance !  
**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas la commode à langer s'il manque des pièces ou si des pièces individuelles sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

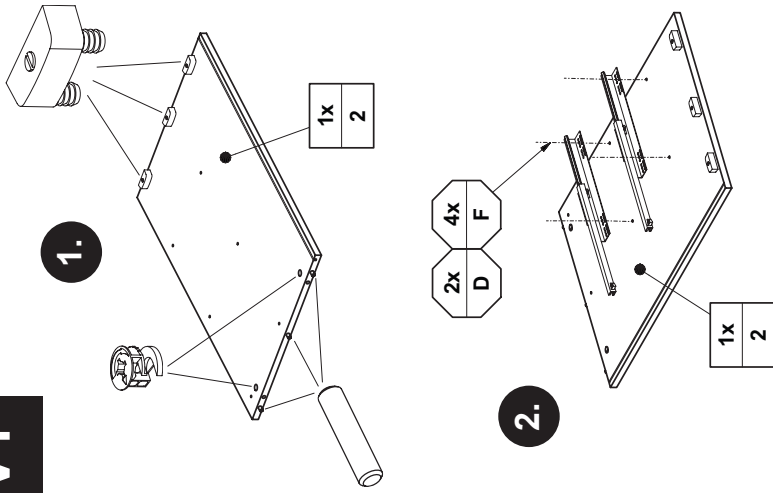
**ATTENTION !** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.

**ATTENTION !** Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.  
**ATTENTION !** Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

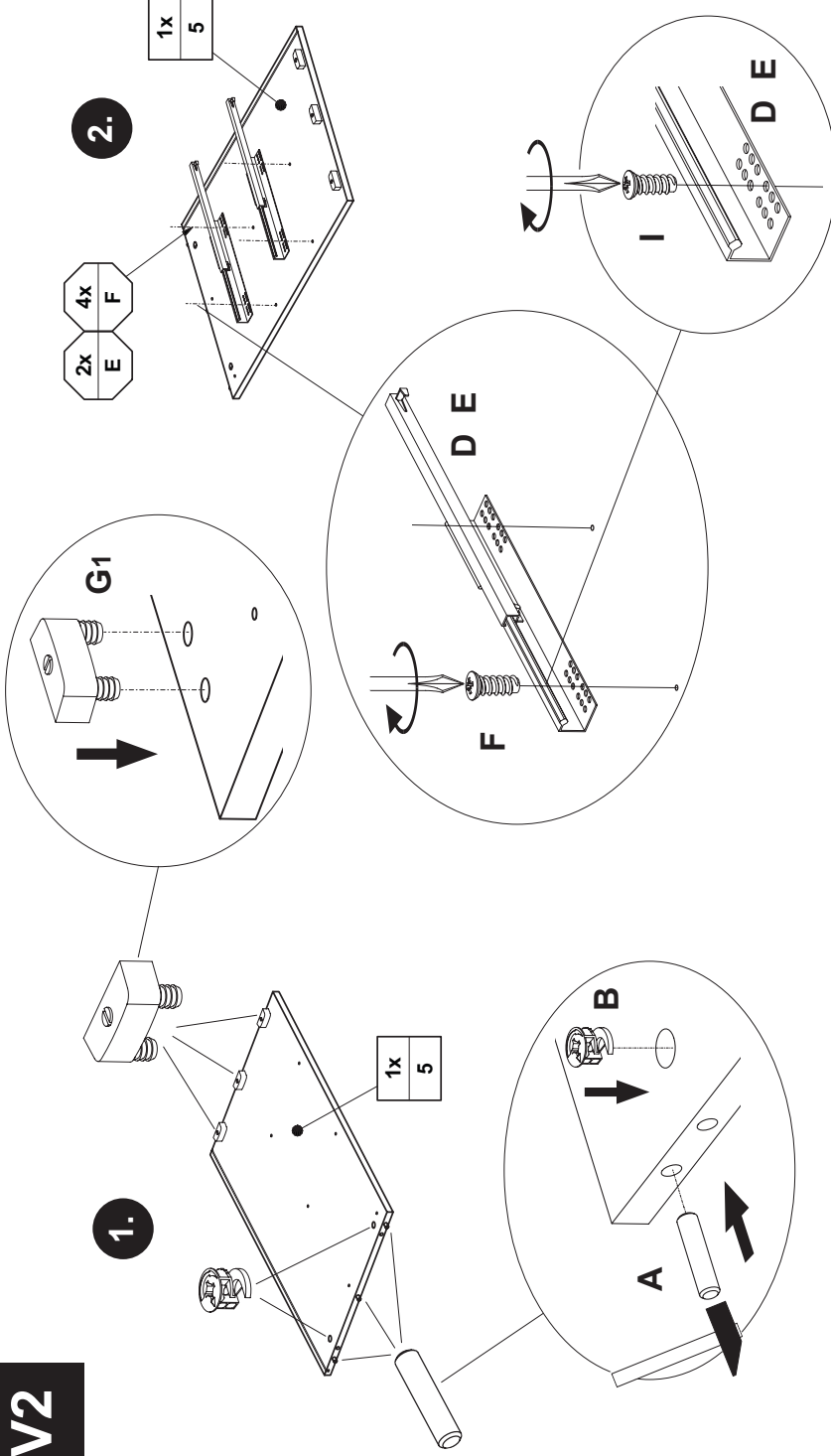
**Indication sur l'entretien:** Pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce.



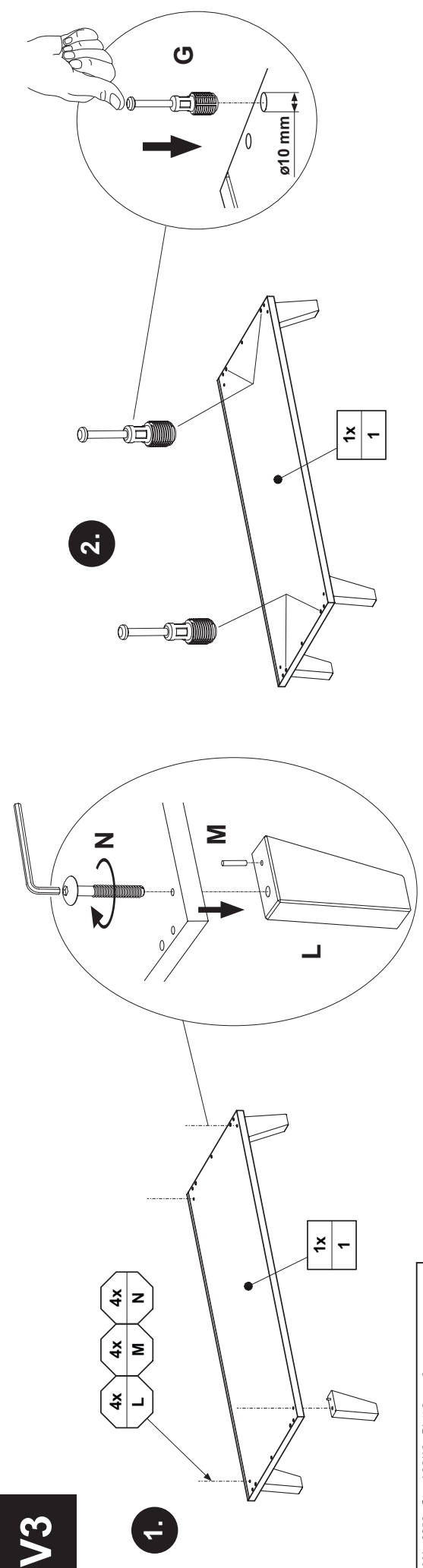
# V1

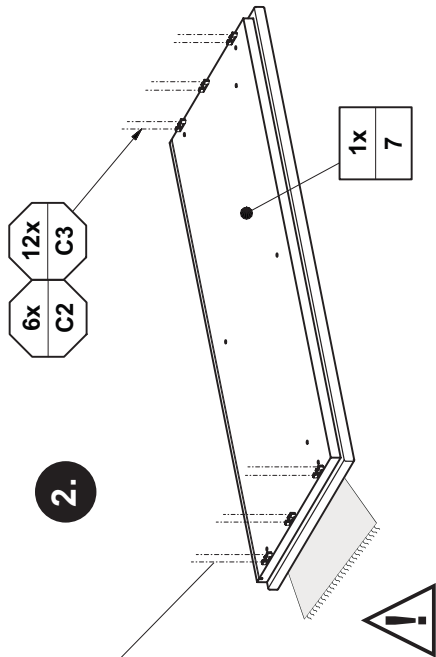
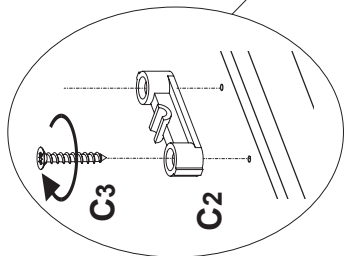
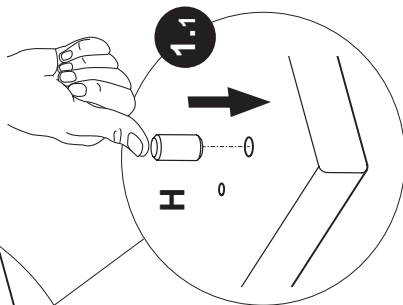
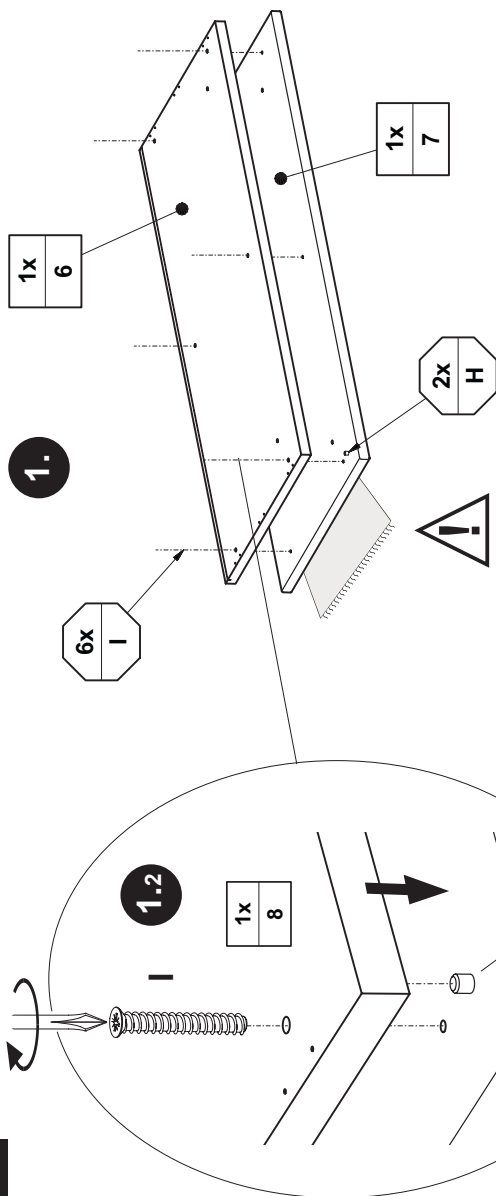
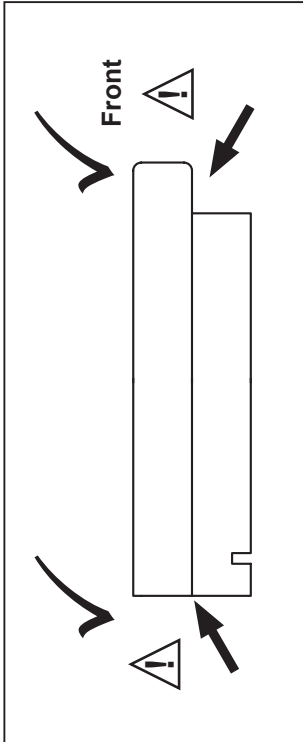


# V2

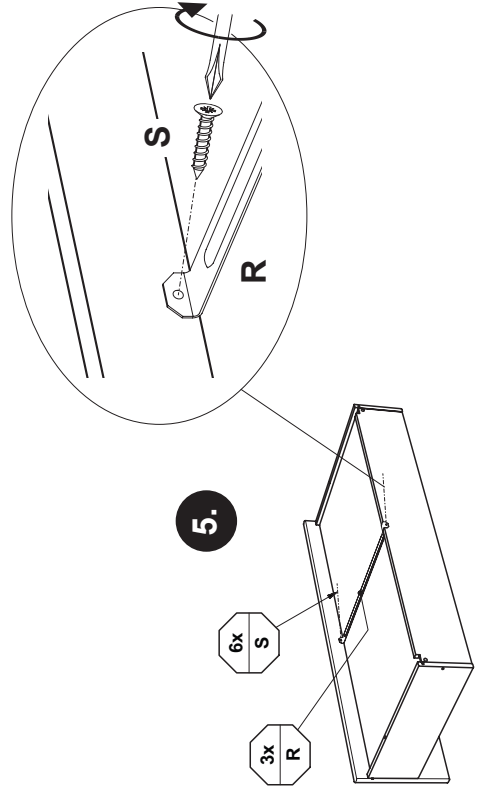
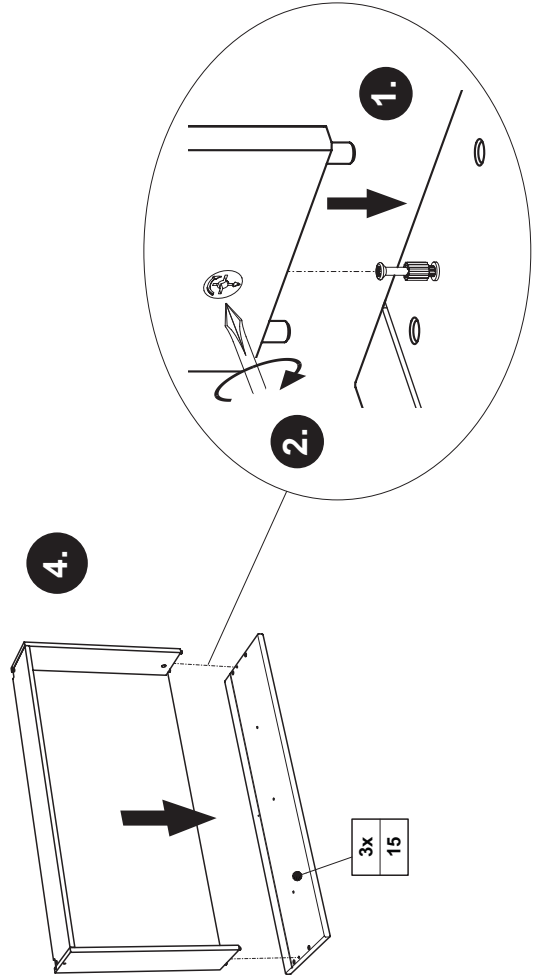
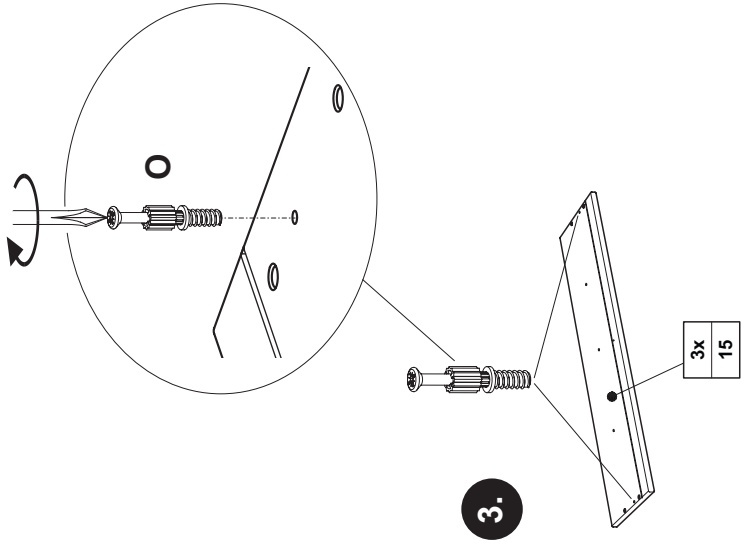
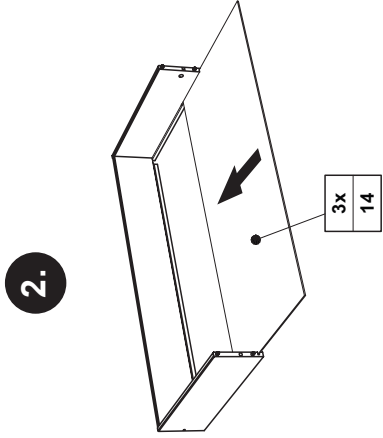
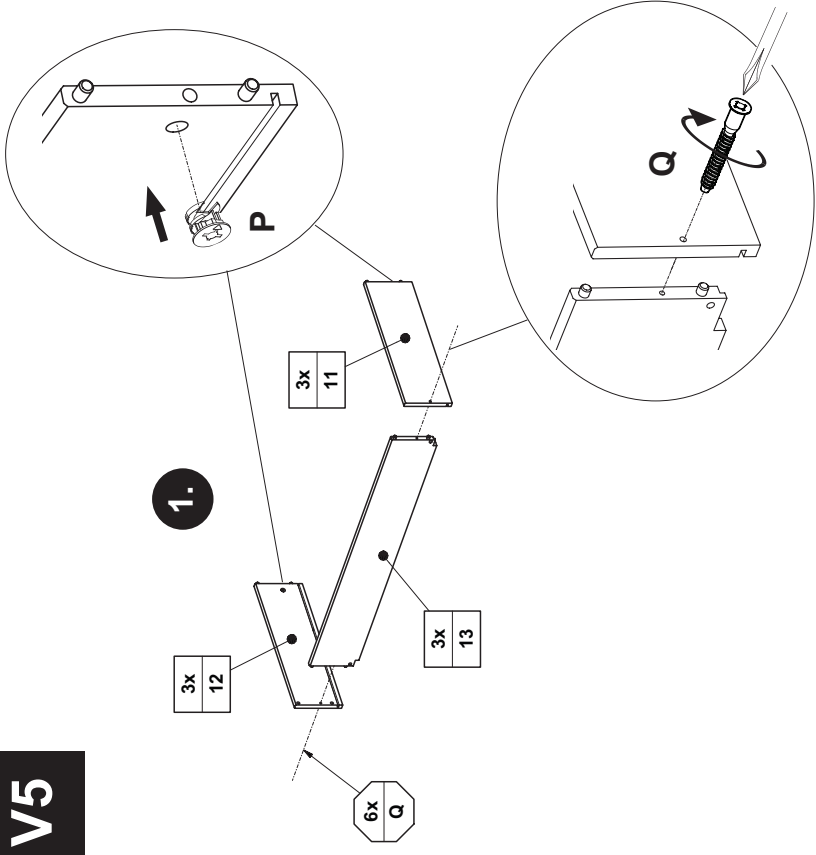


# V3



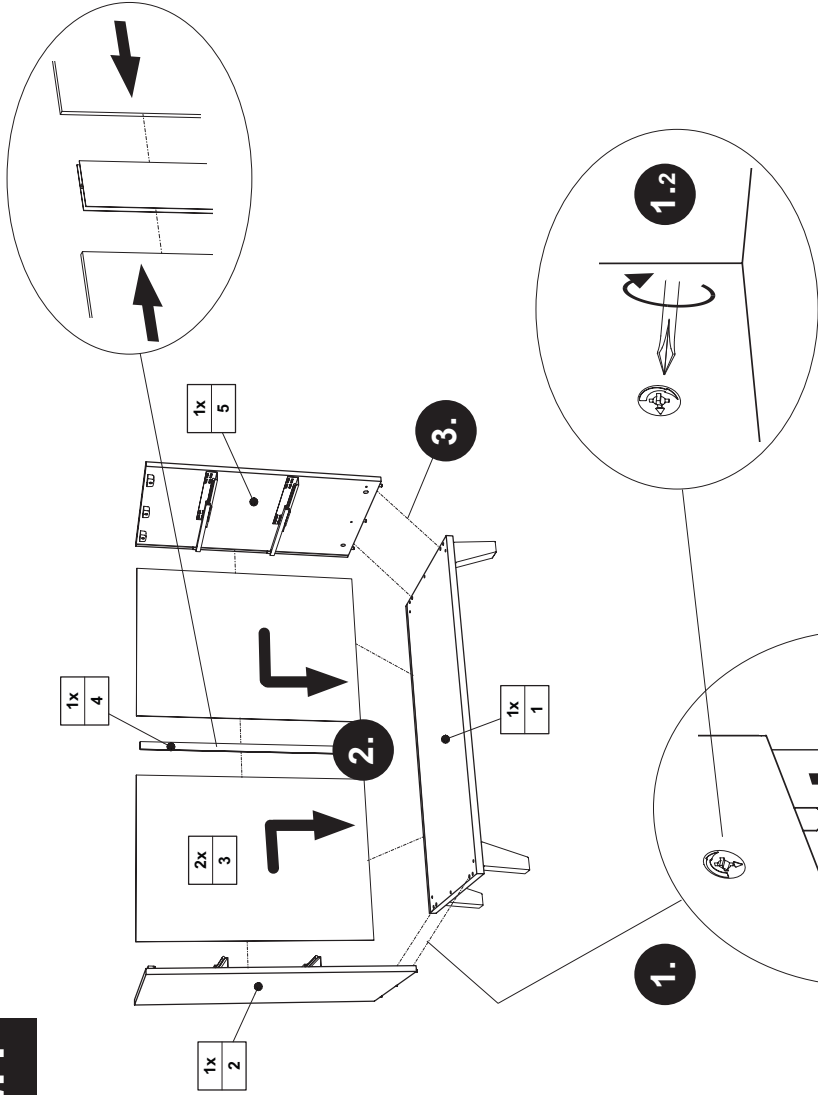


**DE** Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen, ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.  
**FR** Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.  
**GB** Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.  
**NL** Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelzorgmiddel gebruiken.  
**ES** Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo húmedo o un producto de limpieza de muebles comercial.  
**GR** Οδηγίες τριψυρισμού: Για το καθαρισμό του έπιπλα χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανό ή ένα εμπορικό προϊόν καθαρισμού έπιπλα.  
**IT** Indicazioni per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.  
**CZ** Pokyny k údržbě: Na čištění povrchů používejte měkkou látku nebo běžný prostředek na očištění nábytku.  
**SK** Pokyny k údržbe: Na čištění povrchu používajte mäkkú látku alebo bežný prostriedok na údržbu nábytku.  
**DK** Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno črtilo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.  
**SE** Pleje: Rens överfläder med en fuktig klud eller ett gängigt möbelpflegemedel.  
**SI** Skrbnostni svet: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno črtilo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.  
**PL** Skłósełrad: Rengól yorma med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbelpflegemedel som finns i handeln.  
**FI** Hoito-ohje: Käytä pintojen puhdistukseen kosteata pyyhettä tai yleisen kaupparetään mukaista huonekalujen hoito-ainetta.  
**HU** Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.  
**RO** Apoiisii úrmutás: A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt, vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorpoló szert használjon.  
**BG** Indicii za poddržavanje: Pribirajte leko navlaženu krpú ili običajno priprepar za poddržavanje na mebeli, za da počistite površnostine.  
**HR** Ukažanie za pleje: Za čišenje površinu uporabljajte mekú látku nebo bežný prostředek na očištění nábytku.  
**LT** Rekomendacija priežiurai: Pavišius valykte drėgną pašluoste arba parduotuviše įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.  
**RU** Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.  
**CN** 保持說明: 請用表面以濕稍微濕的布或普通的家具清潔劑即可。

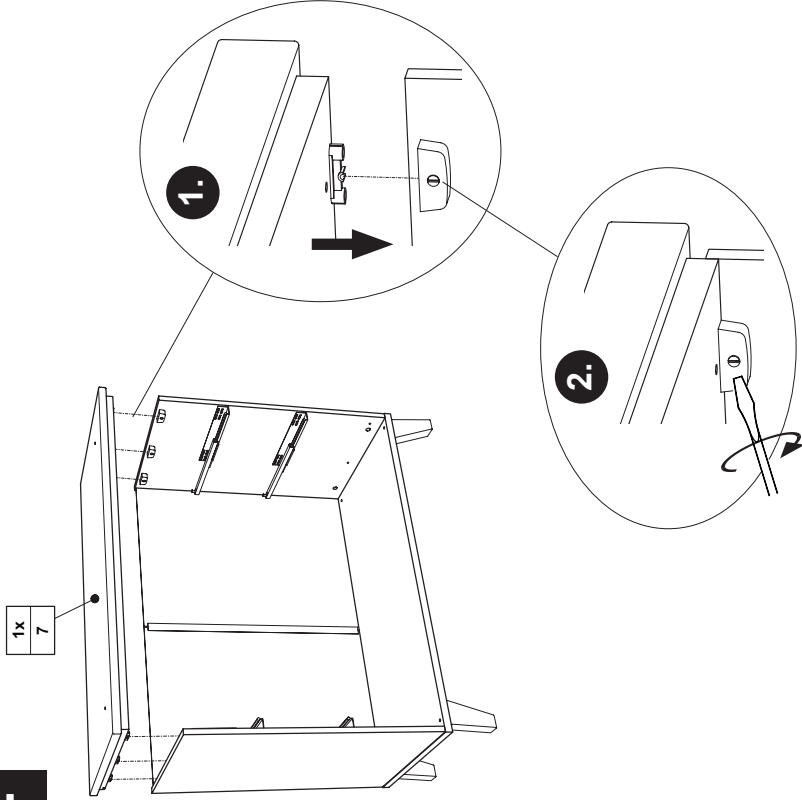




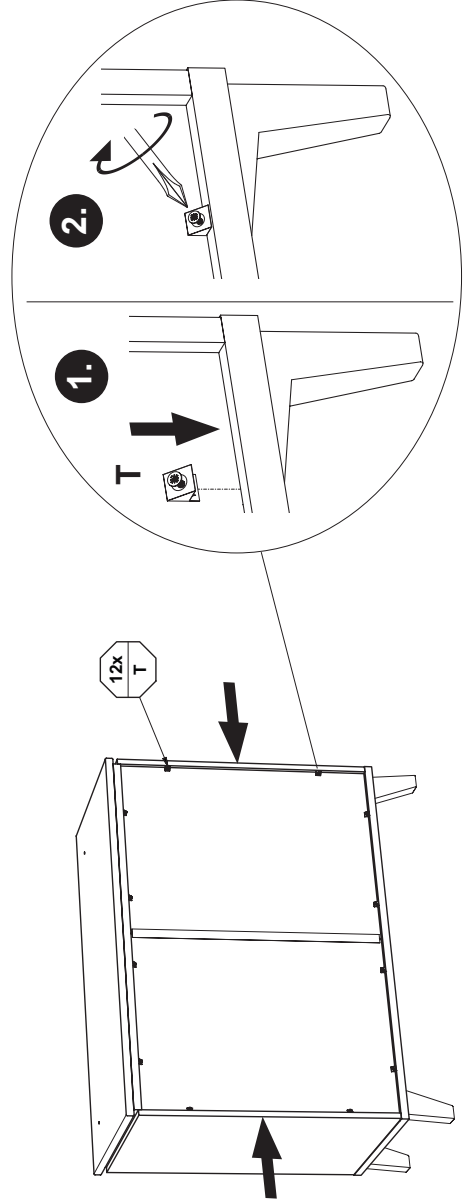
# M1



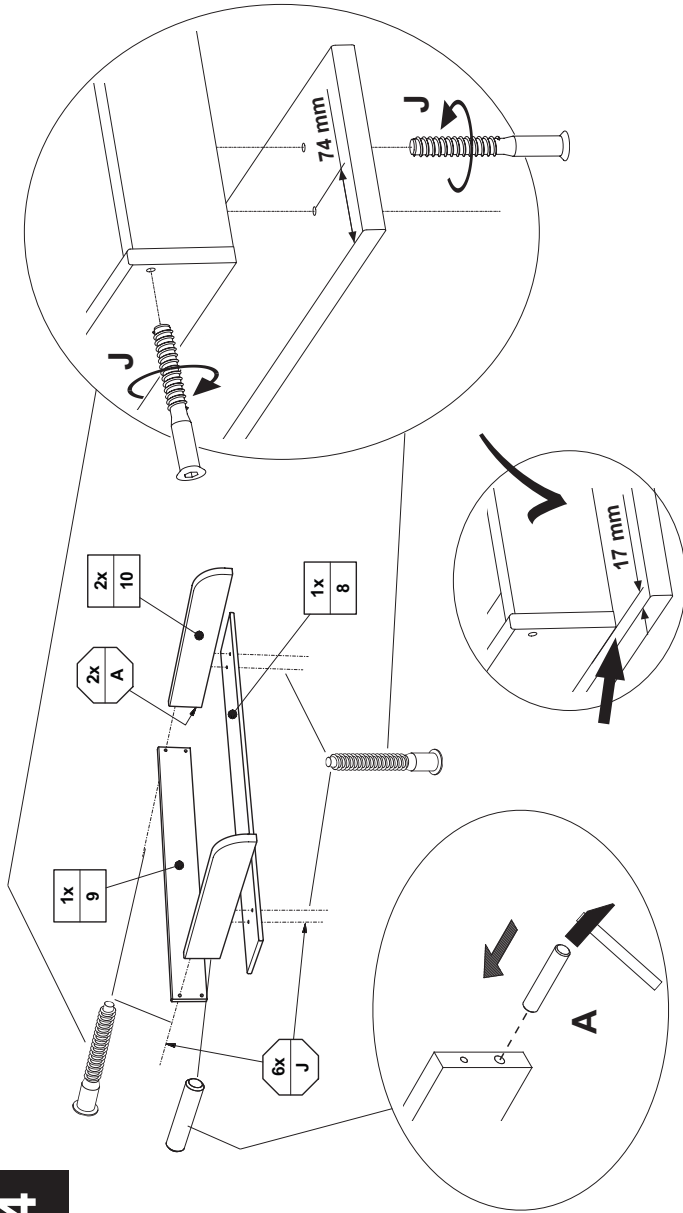
# M2



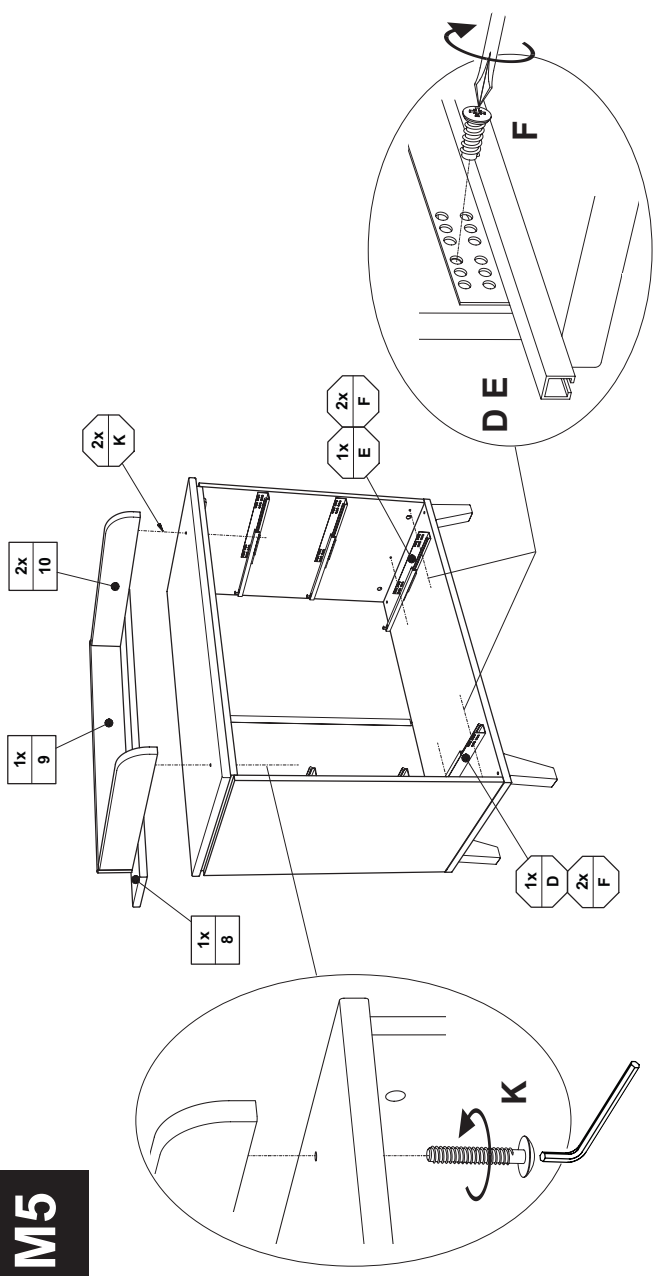
# M3



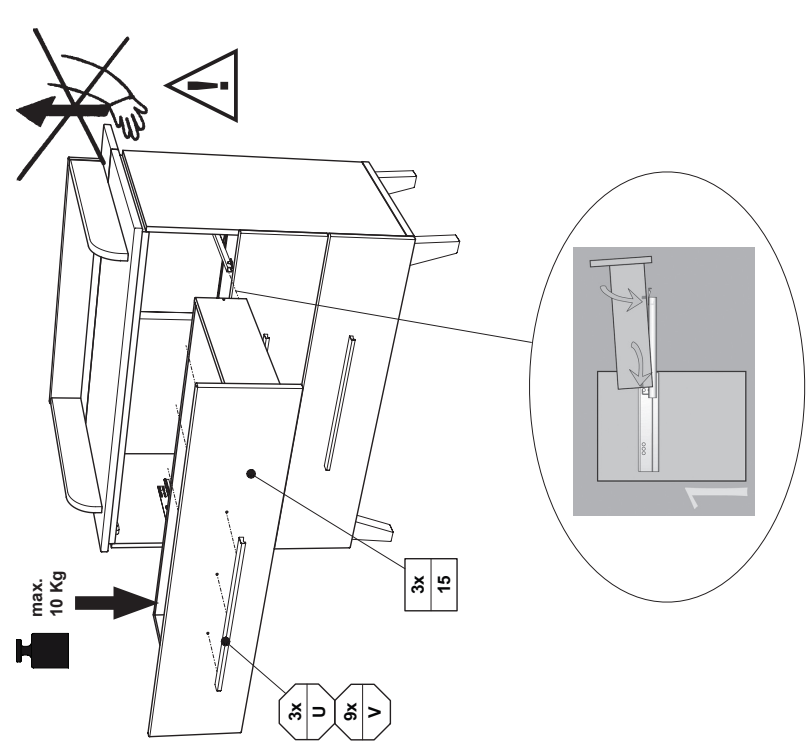
# M4



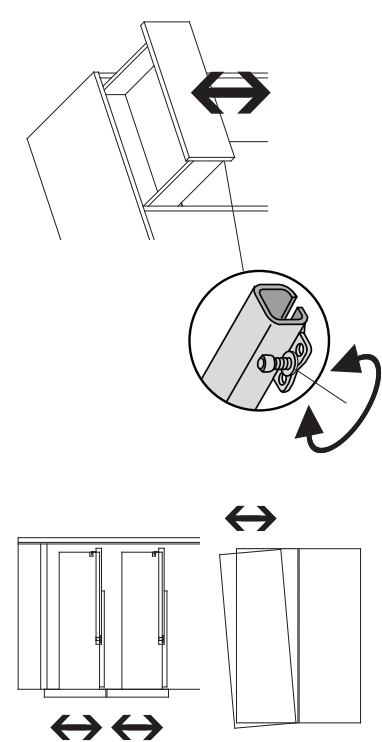
# M5



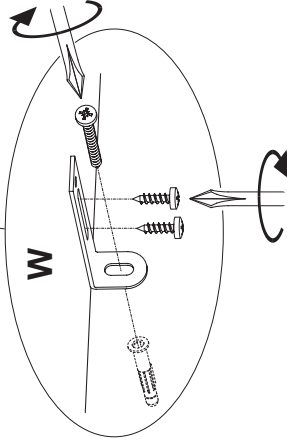
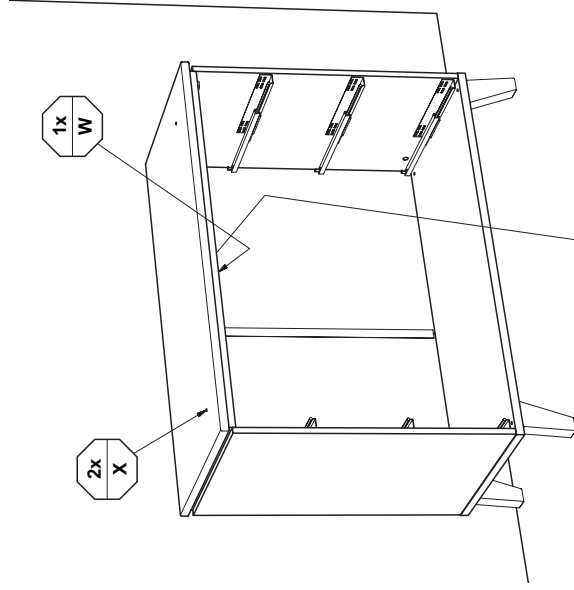
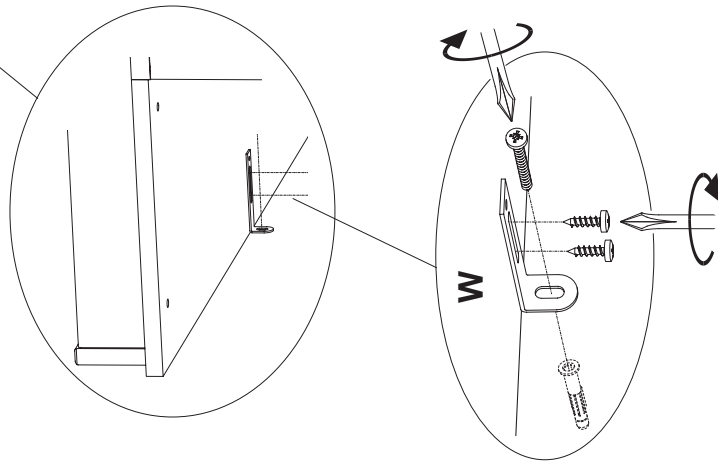
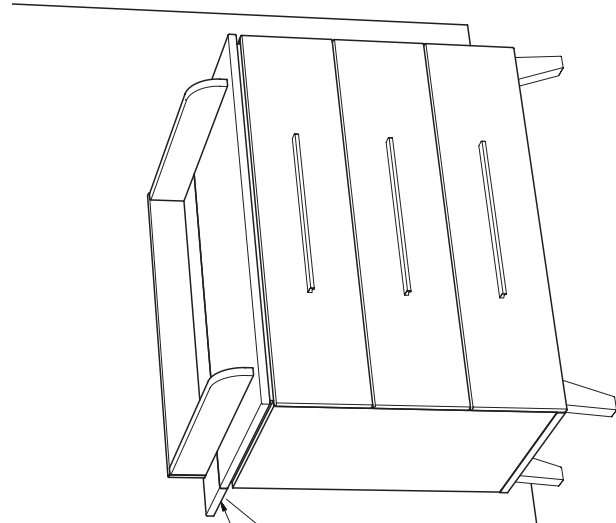
# M6





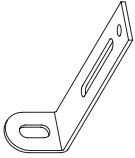
## Justierung der Schubkästen



# Kippsicherung !!



## Wandbefestigung

<b>W</b>		4,0 x 15	2x
		4,0 x 40	1x
			1x
1 Set = 681 7270			



Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wanddübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

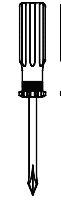
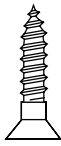


# Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

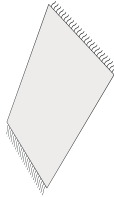
TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafelrohr/Main



1:1  
DIN A3

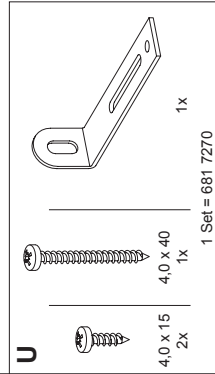


ca. 1,0h



<b>A</b>	10x 681 0702	<b>B</b>	8x 681 0859	<b>C</b>	4x 681 1647	<b>D</b>	3,5 x 15 16x 681 2639	<b>E</b>	6x 681 2640	<b>F1</b>	6x 681 0861	<b>F2</b>	6x 681 0886	<b>F3</b>	3,5 x 20 12x 681 4888	<b>G</b>	8x 681 7164	<b>H</b>	6,3 x 15 2x 681 0701	<b>I</b>	6,3 x 35 6x 681 5092
<b>J</b>	4x 681 8126	<b>K</b>	4x 681 8021/WEISS	<b>L</b>	6x 681 2630	<b>M</b>	4x 681 8483	<b>N</b>	4x 681 0351	<b>O</b>	M6 x 40 4x 681 3955	<b>P</b>	SW4 1x 681 3011	<b>Q</b>	3,0 x 20 9x 681 4914	<b>R</b>	12x 681 0350	<b>S</b>	2x 681 8482	<b>T</b>	4,0 x 30 6x 681 4910

## Wandbefestigung



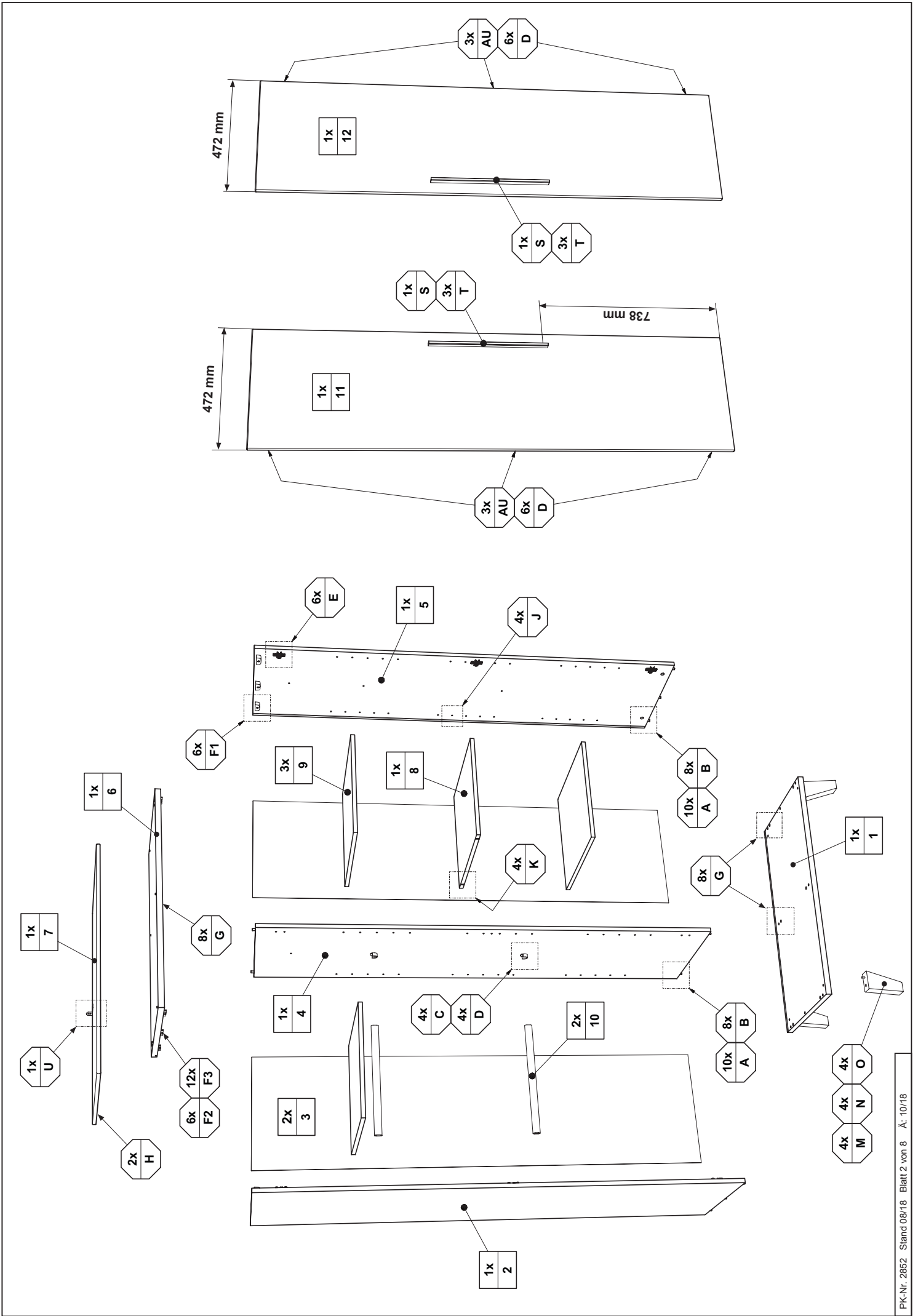
Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wandübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

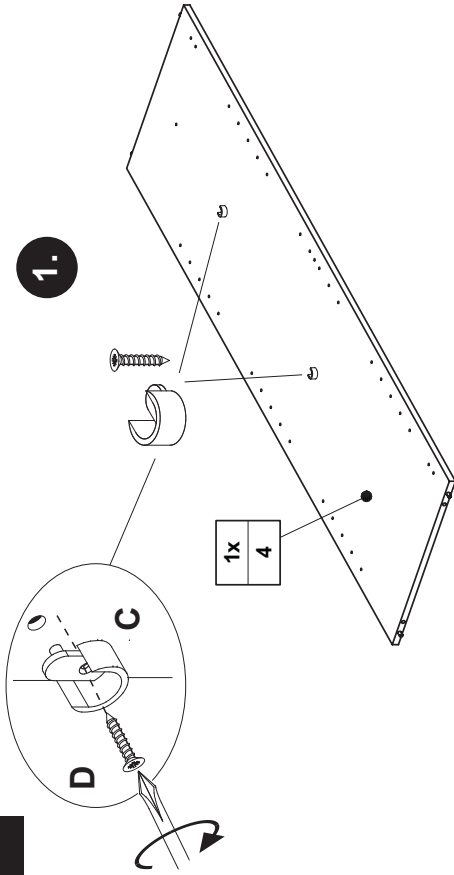
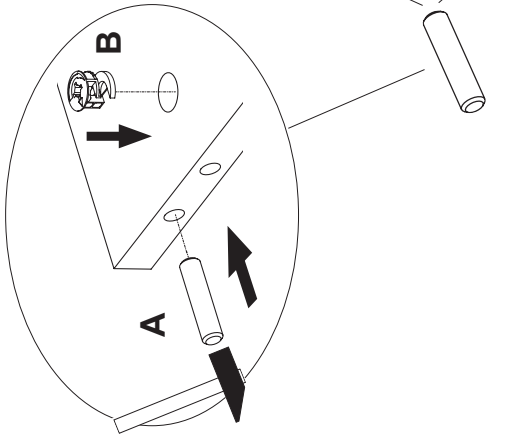
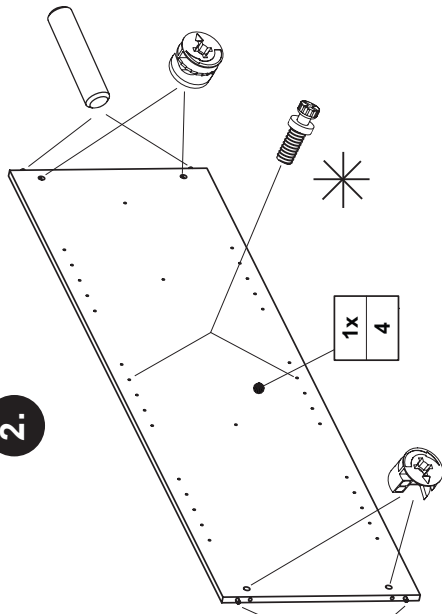
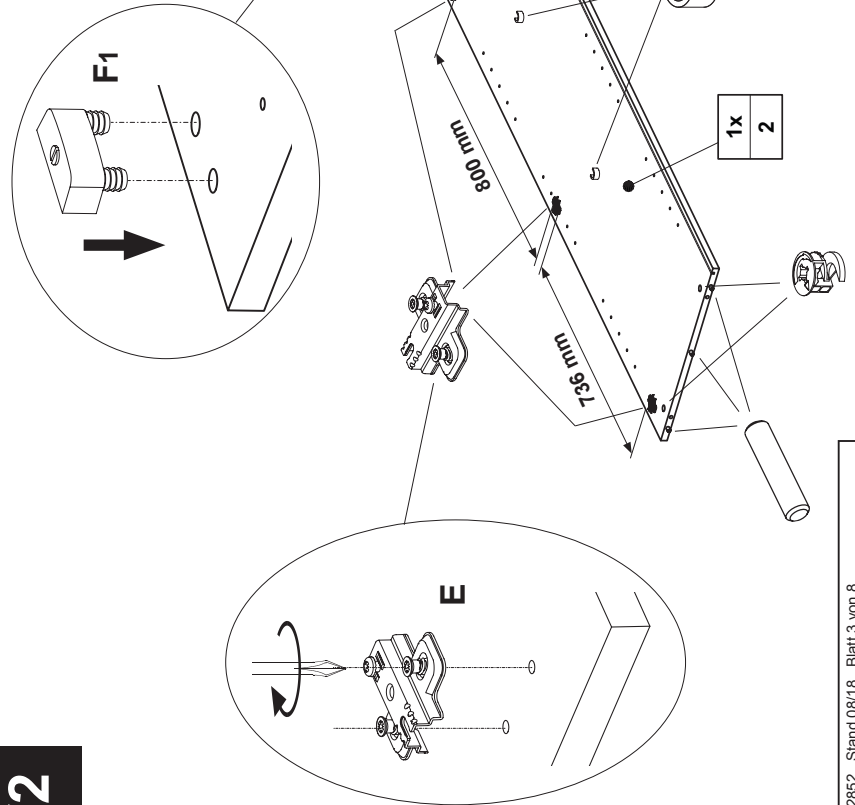
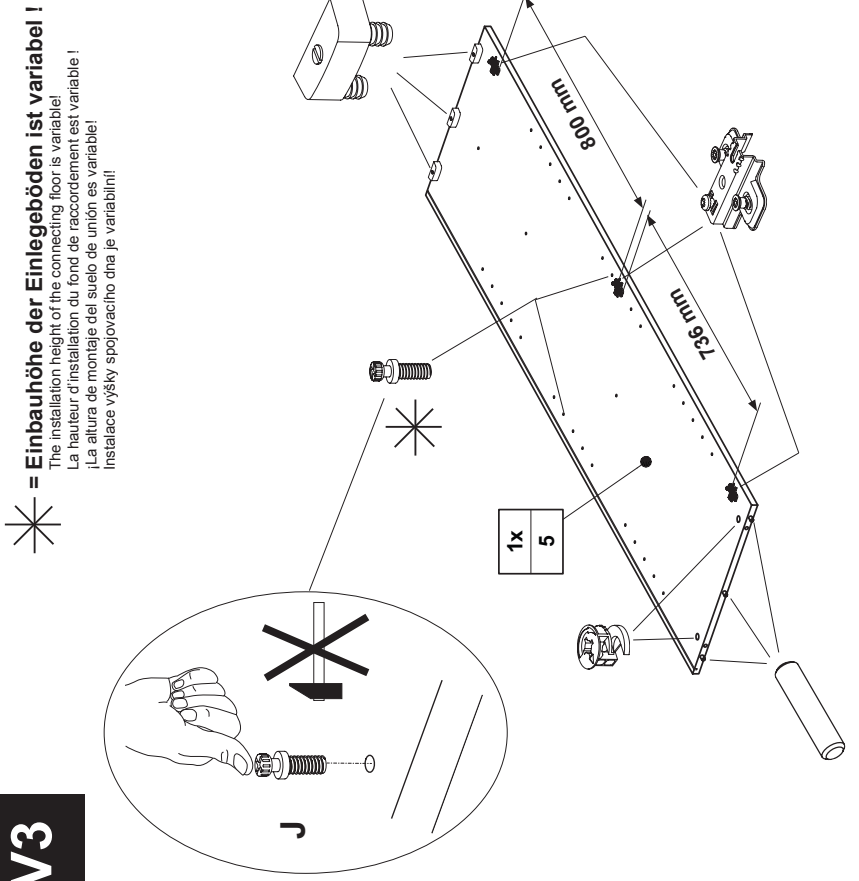


## Warnhinweis !

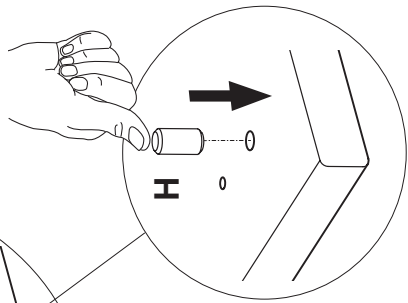
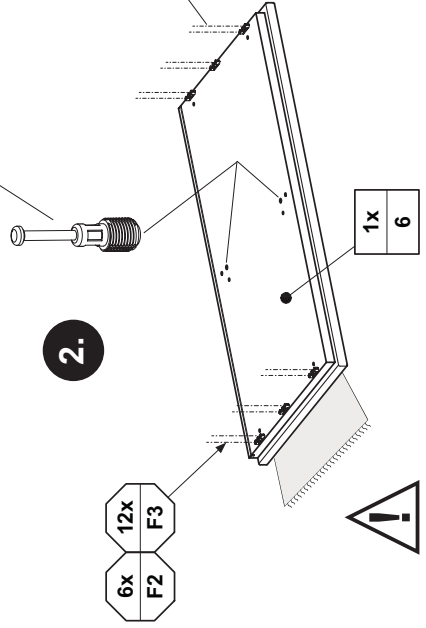
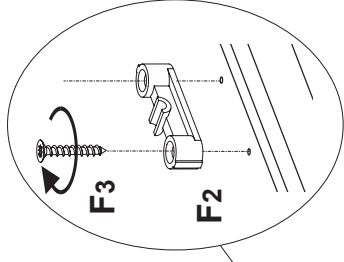
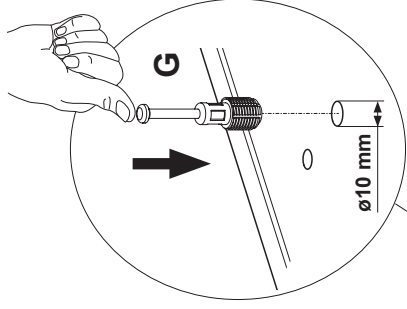
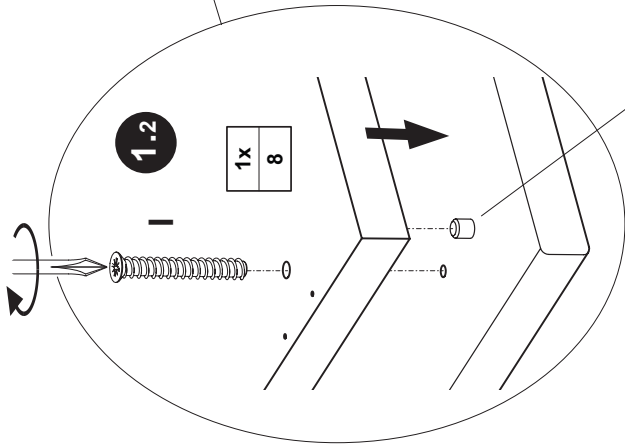
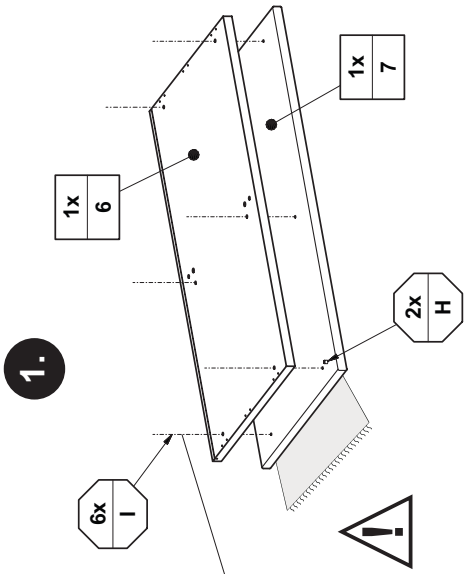
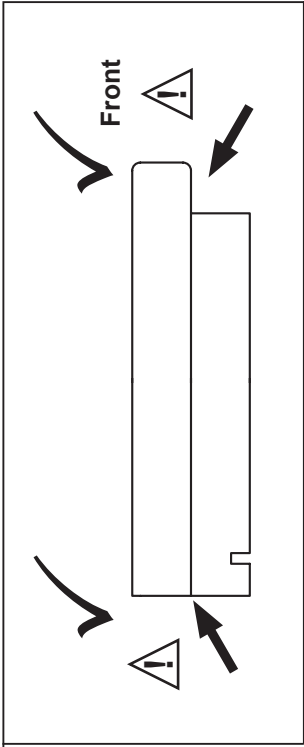
**DE** Warnhinweis ! Befestigende Wandbefestigungen müssen montiert werden !  
**FR** Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !  
**GB** Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !  
**NL** Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !  
**ES** ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse.  
**GR** Προσοχή ! Τα εξαρτήματα στερέωσης που περιλαμβάνονται στην συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !  
**IT** Attenzione ! Osservare attentamente i fissaggi in attacco alla parete che allegati !  
**CZ** Pozor ! Přiložené uchytky na stěnu musí být namontovány na stěnu !  
**SK** Pozor ! Priložené uchytky na stenu musia byť namontované !  
**SI** Pozor ! Namontirati ja potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !  
**DK** Giv op ! Vedligste ved fastgørelsesmidler SKAL monteres !  
**SE** OBS ! De medföljande väggfästena måste monteras !  
**PL** Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !  
**HU** Figyelni ! A mellékelt fal rögzítők össze kell szerelni !  
**RO** Atenție ! Trebuie să montați piesele de fixare în perete corect și susținut !  
**BG** Внимание ! Приложете закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !  
**HR** Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !  
**LT** Dėmesio ! Pridedamos tvirtinimo prietaisus detaliais reikiama sumontuoti !  
**RU** Внимание ! Обращаться и использовать прилагаемые крепления стены !  
**CN** 注意 ! 附带的墙壁安装件必须安装 !  
**AR** تنبيه ! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة على الحائط !

**DE** Pflegehinweis : Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.  
**FR** Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.  
**GB** Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.  
**NL** Verzorgingsaanwijzing : Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelverzorgingsmiddel gebruiken.  
**ES** Recomendaciones de cuidado : Para limpiar las superficies del mueble debe usarse un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.  
**GR** Οδηγίες τριμφοίνης : Για το καθαρισμό των επιφανειών να χρησιμοποιείται ένα ελαφρώς υγραμένο πανό ή λογιστικό προϊόν καθαρισμού.  
**IT** Indicazioni per pulizia e cura : Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.  
**CZ** Pokyny k údržbě : Na čištění povrchů použijte měkčí nebo vlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetrování nábytku.  
**SK** Pokyn k ošetrovaniu : Na čistenie povrchu použijte mäkkú alebo vlhčenú handru alebo bežný prostriedok na ošetrovanie nábytku.  
**DK** Navodilo za nego : Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno črno ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.  
**SE** Pleje : Rens överflaten med en fuktig klud eller ett gängs möbelpflegemedel.  
**PL** Skótselrad : Ręczyć powierzchnie kosteateą pyłką lub wodną ściereczką lub zwykłym środkiem do pielęgnacji mebli.  
**FI** Hoito-ohje : Käytä pintojen puhdistukseen kosteata pyyhettä tai yleisen kauppaalan mukaisia huonekalujen hoito-ainetta.  
**PL** Apokási útmutatás : A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt, vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorgépelő szert használjon.  
**HU** Indicatii de întreținere : Pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilierului.  
**RO** Uașezanie za poddržanje : Izolovavajte neko navlažena krpna ili običajen preparat za poddrževanje na mebelni, za da počistite površnostine.  
**BG** Упуте за негају : За ђшење површина употребете једну леко навлажену крпу или трговачко обичајно средство за негају намјештаја.  
**HR** Preporučena priprema : Površinu vašeg namještaja očistite priloženim sredstvom ili drugim sredstvom za čišćenje namještaja.  
**LT** Rekomendacija priežiūrai : Pavišiusi vaikite drėgna pašluoste arba parduotuvėje įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.  
**RU** Рекомендации по уходу : для очистки поверхностей используйте слетка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.  
**CN** 保養說明 : 清潔表面只需常用稍微潮濕的布或普通的家具清潔劑即可。



**V1****1.****2.****V2****V3**

\* = **Einbauhöhe der Einlegeböden ist variabel!**  
 The installation height of the connecting floor is variable!  
 La hauteur d'installation du fond de raccordement est variable!  
 La altura de montaje del suelo de unión es variable!  
 Instalace výšky spojovacího dna je variabilní!

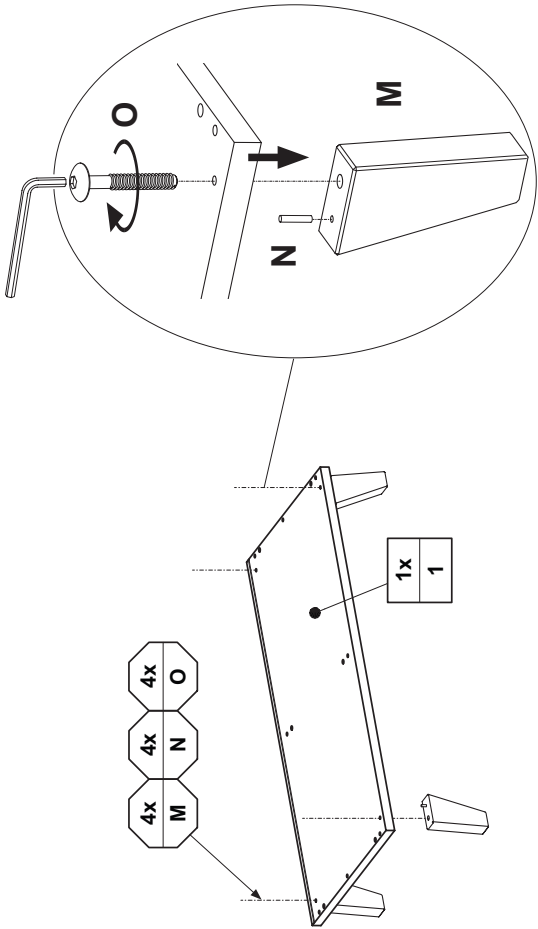




# V5

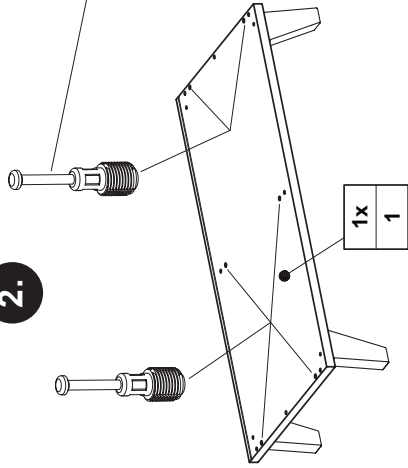
1.

4x M  
4x N  
4x O



1x 1

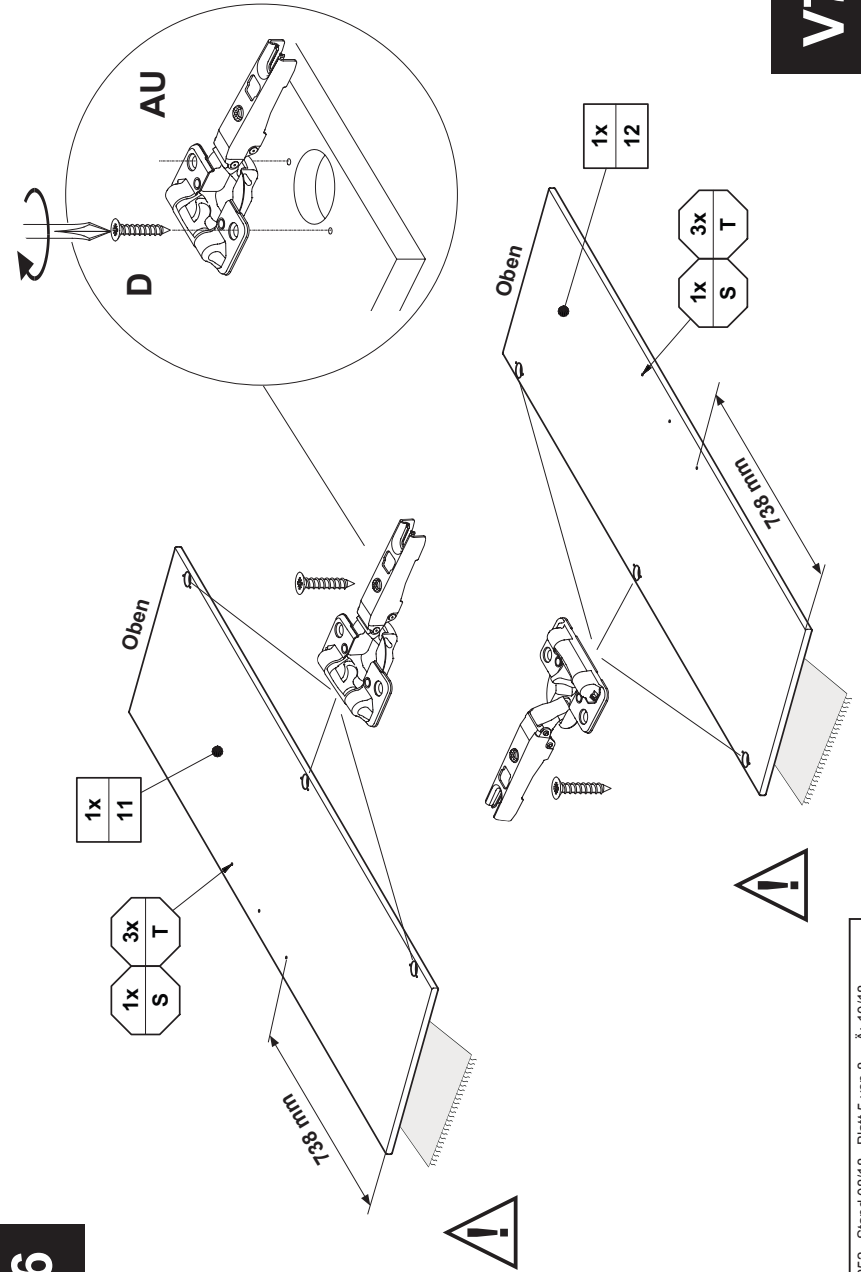
2.



1x 1

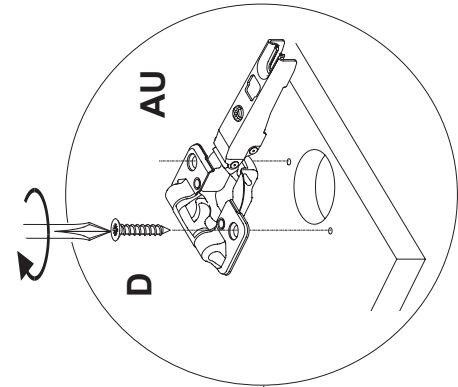
# V6

1x 11  
1x S  
3x T



1x 11

1x S  
3x T



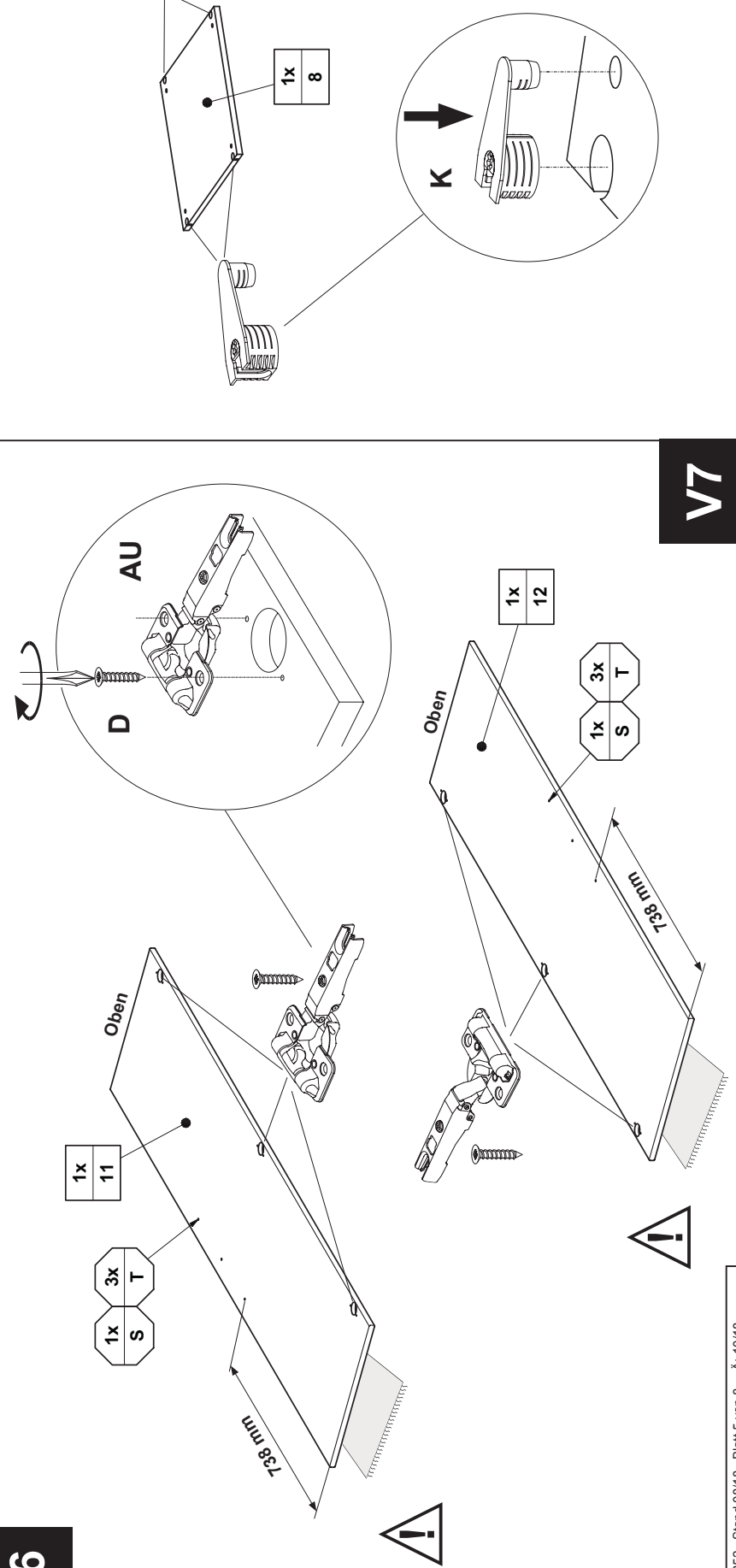
Oben

738 mm



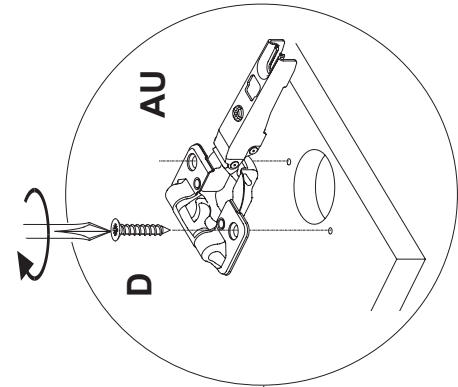
# V8

1x 11  
1x S  
3x T



1x 11

1x S  
3x T



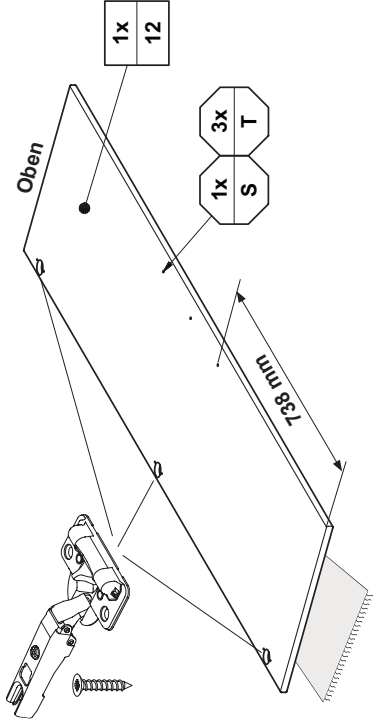
Oben

738 mm



# V7

1x 12  
1x S  
3x T



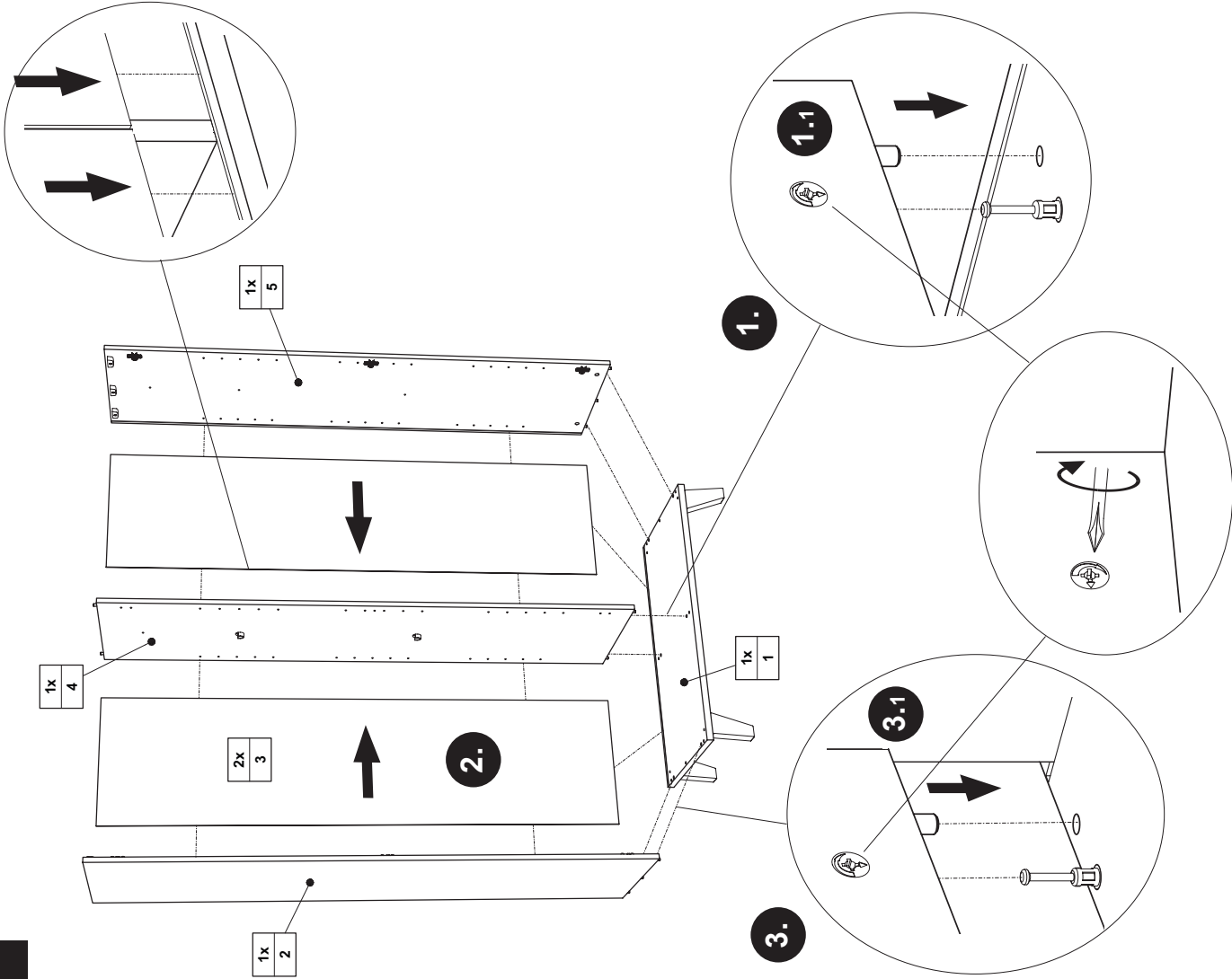
1x 12

1x S  
3x T

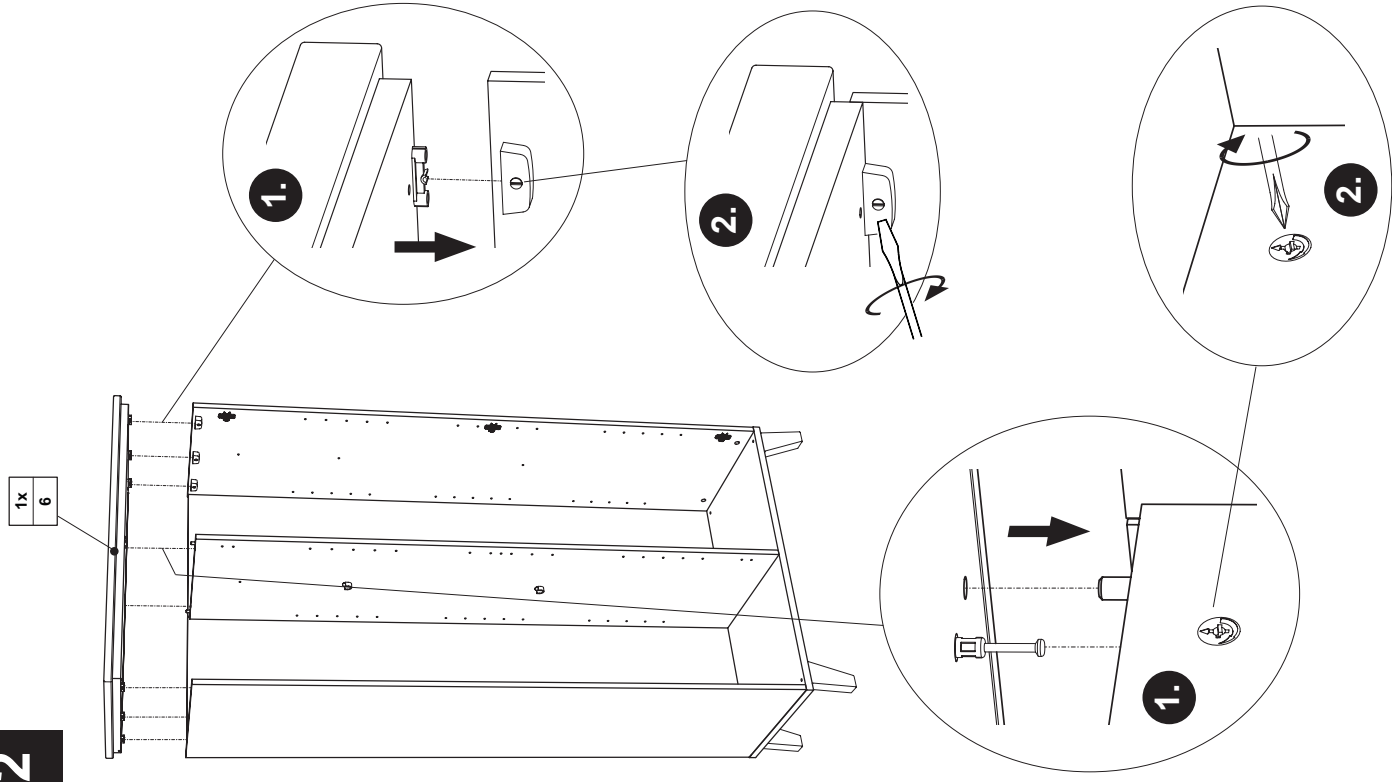
Oben



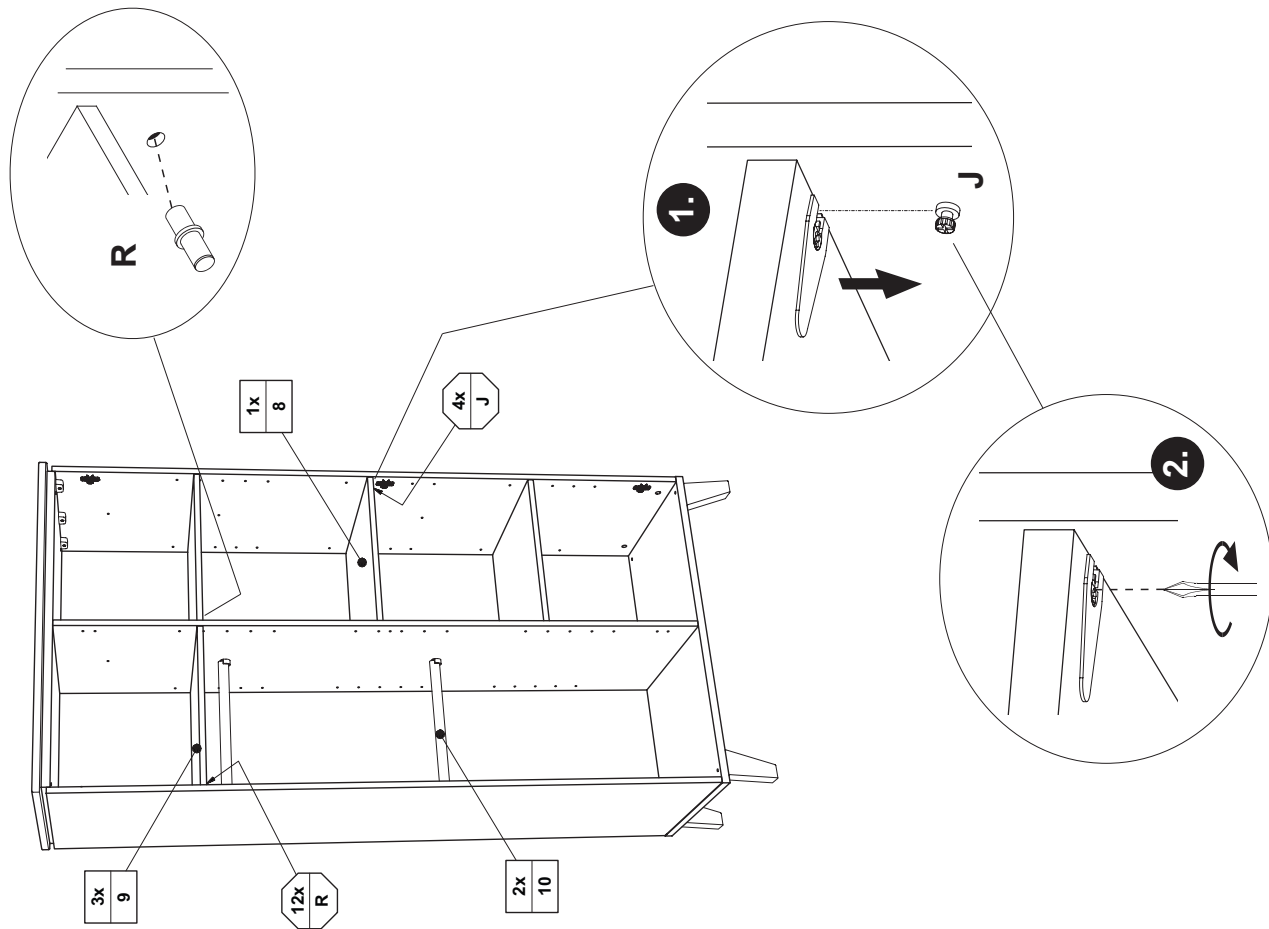
# M1



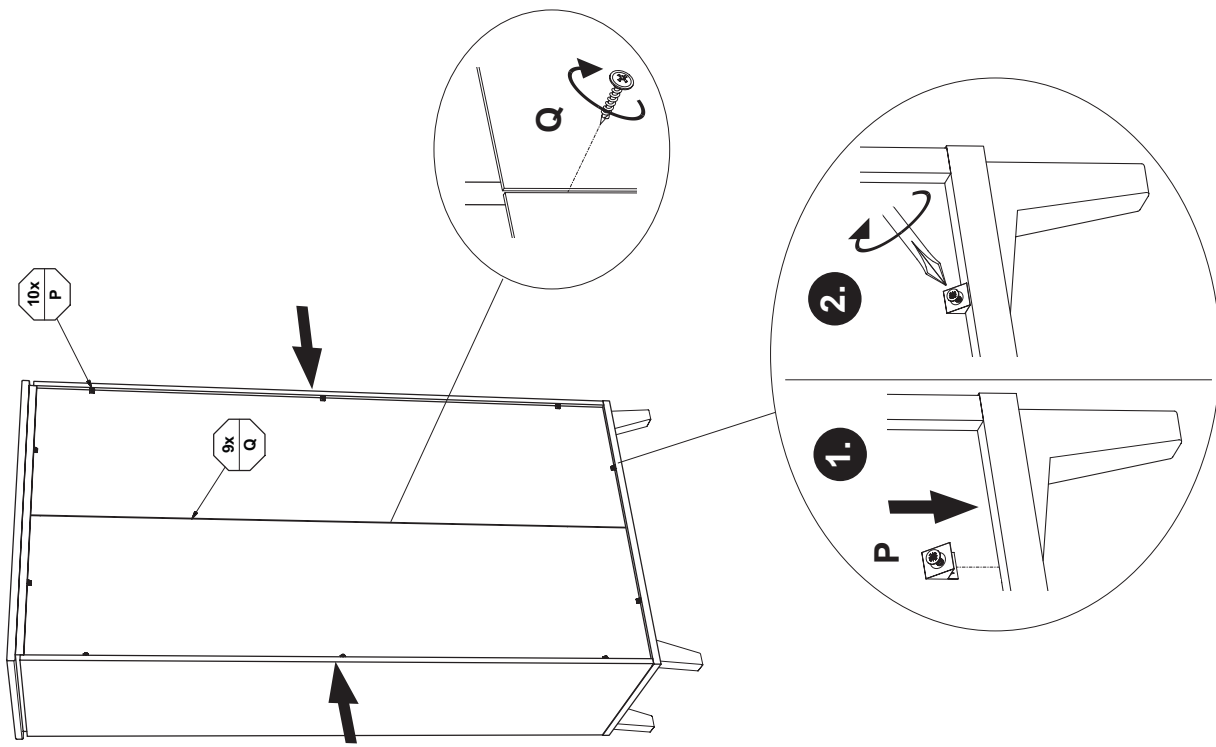
# M2



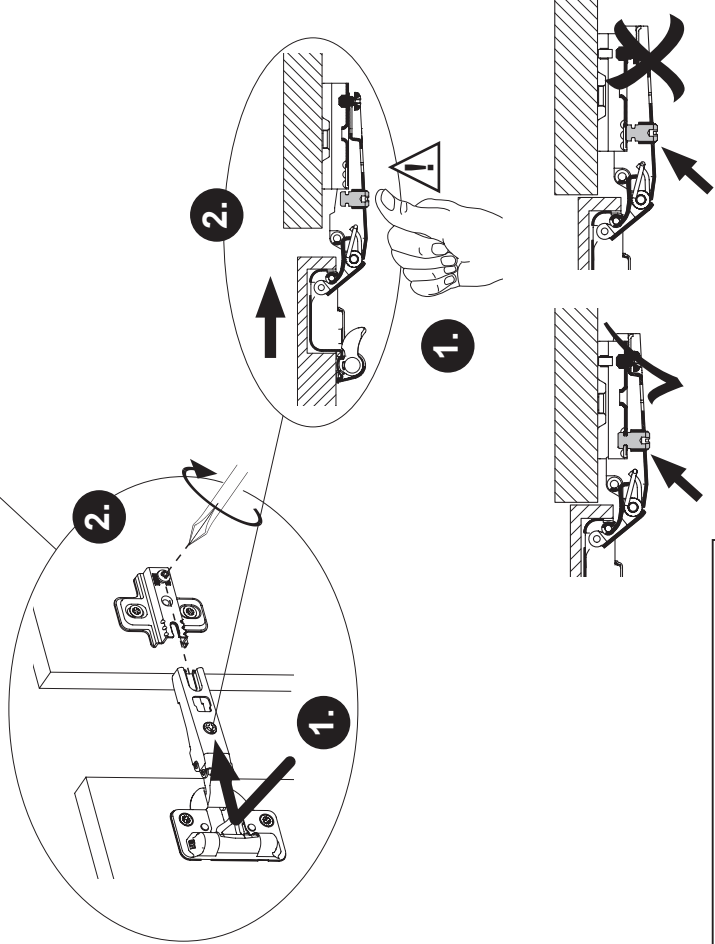
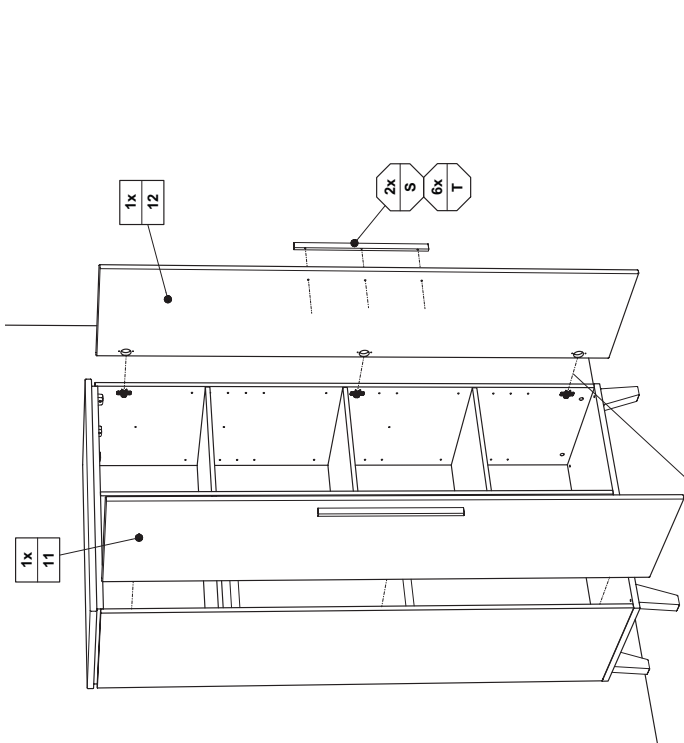
# M3



# M4



# M5

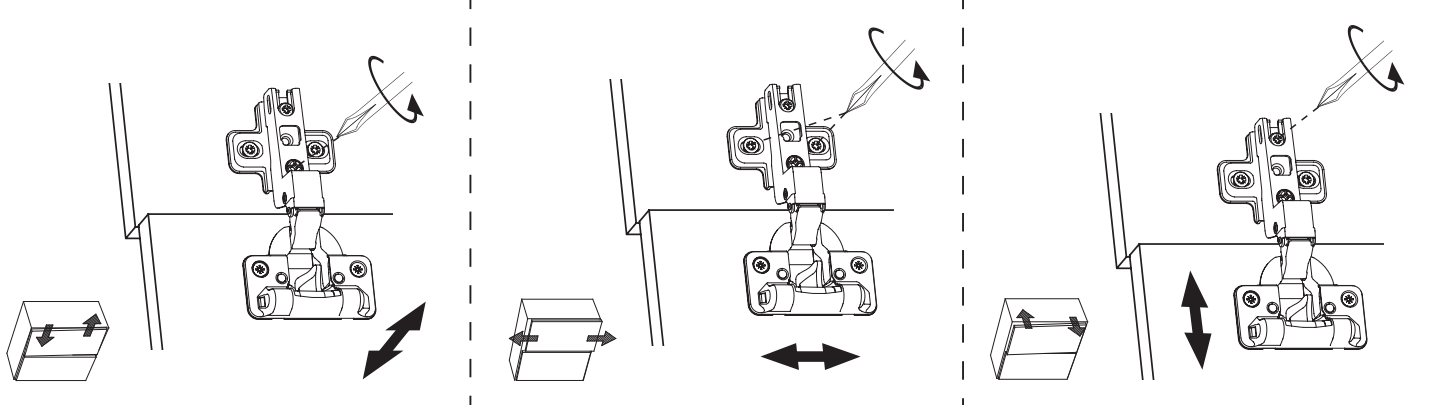
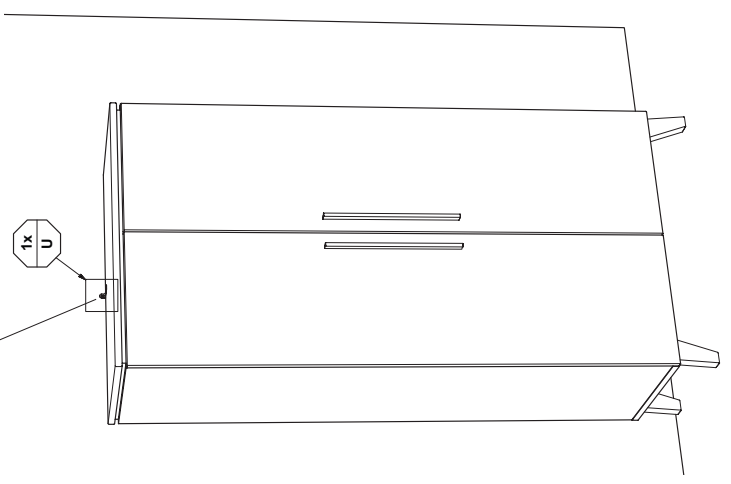
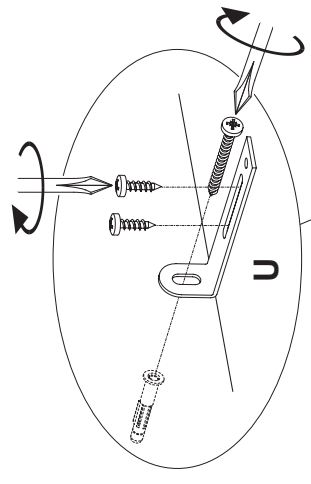


# M6

## Kippsicherung !!

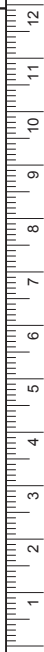


Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wanddübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

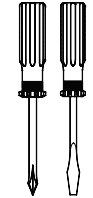
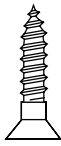


# Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

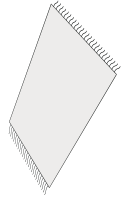
TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Haftenlohr/Main














1:1  
DIN A3



ca. 1,25h



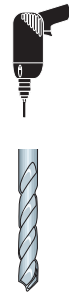
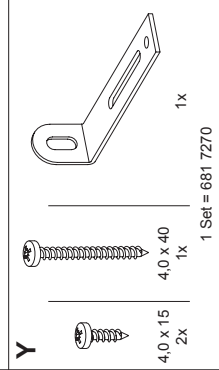
<b>A</b>	 ø8 x 35 10x 681 0702	<b>B</b>	 8x 681 0859	<b>C</b>	 4x 681 1647	<b>D</b>	 3,5 x 15 22x 681 2639	<b>E</b>	 6x 681 2640	<b>F</b>	 3x 681 2642	<b>G1</b>	 6x 681 0861	<b>G2</b>	 6x 681 0866	<b>G3</b>	 3,5 x 20 12x 681 4888	<b>H</b>	 8x 681 7164	<b>I</b>	 ø8 x 15 2x 681 0701	<b>J</b>	 6,3 x 35 6x 681 5092						
<b>K</b>	 4x 681 8126	<b>L</b>	 4x 681 8137	<b>M</b>	 8x 681 8021 WEISS	<b>AU</b>	 6x 681 2630	<b>MI</b>	 3x 681 2631	<b>P</b>	 4x 681 8483	<b>Q</b>	 ø5 x 25 4x 681 0351	<b>R</b>	 M6 x 40 4x 681 3955	<b>S1</b>	 1x 681 8485	<b>S2</b>	 1x 681 8406 1x	<b>T</b>	 12x 681 2498	<b>U</b>	 3,0 x 20 9x 681 4914	<b>V</b>	 8x 681 0350	<b>W</b>	 3x 681 8482	<b>X</b>	 4,0 x 30 9x 681 4910



## Warnhinweis !

DE Warnhinweis ! Beliebigende Wandbefestigungen müssen montiert werden !  
FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !  
GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !  
NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !  
ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse !  
GR Προσοχή ! Τα εφόρτηρα στηρίξεις που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !  
IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !  
CZ Pozor ! Přiložené úchytky musí být namontovány na stěnu !  
CZ Pozor ! Přiložené úchytky na stěnu musí být namontovány !  
SK Pozor ! Priložené úchytky je potrebné priložené elementy za prifrditve na zid !  
SI Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za prifrditve na zid !  
DK OBS ! De medføjede vægfastgørelsesmidler SKAL monteres !  
SE OBS ! De medföljande väggfästena måste monteras !  
FI Huomio ! Toimituksen mukana olevat seinäkinnikkeet on asennettava !  
PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !  
HU Figyelem ! A mellékelt fal rögzítők besze kell szerelni !  
RO Atenție ! Trebuie să montați piesele de fixare în perete care sunt atașate !  
BG Внимание ! Приложението закрепявания за стена трябва да бъдат монтирани !  
HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !  
LT Dėmesio ! Pridėtamais tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !  
RU Внимание ! Обязательно использовать прилагаемые крепления стены !  
CN 注意 ! 附带的墙壁安装组件必须安装 !  
AR تنبه ! لا بد من تركيب المرفقات لتثبيت الجدران

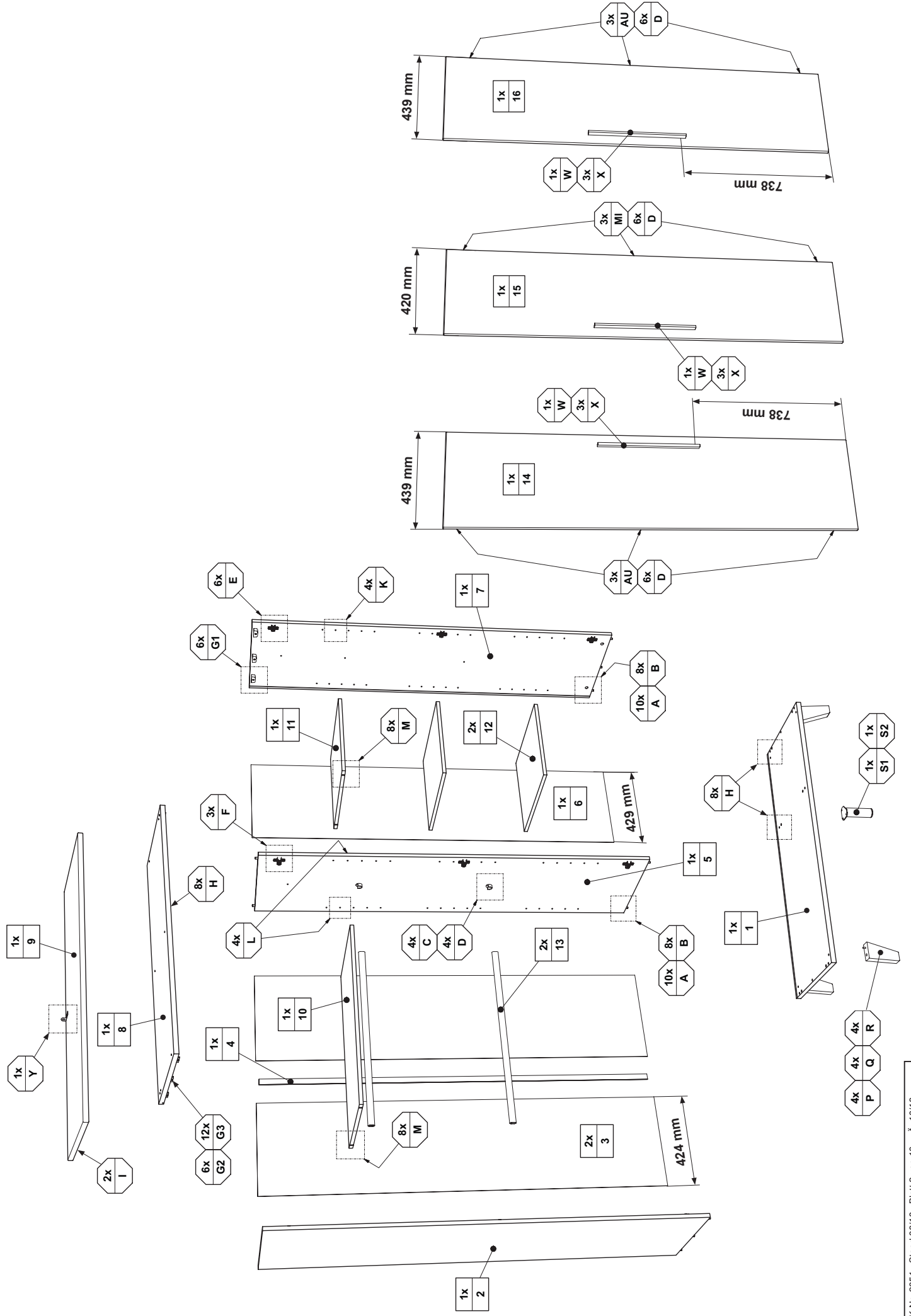
## Wandbefestigung

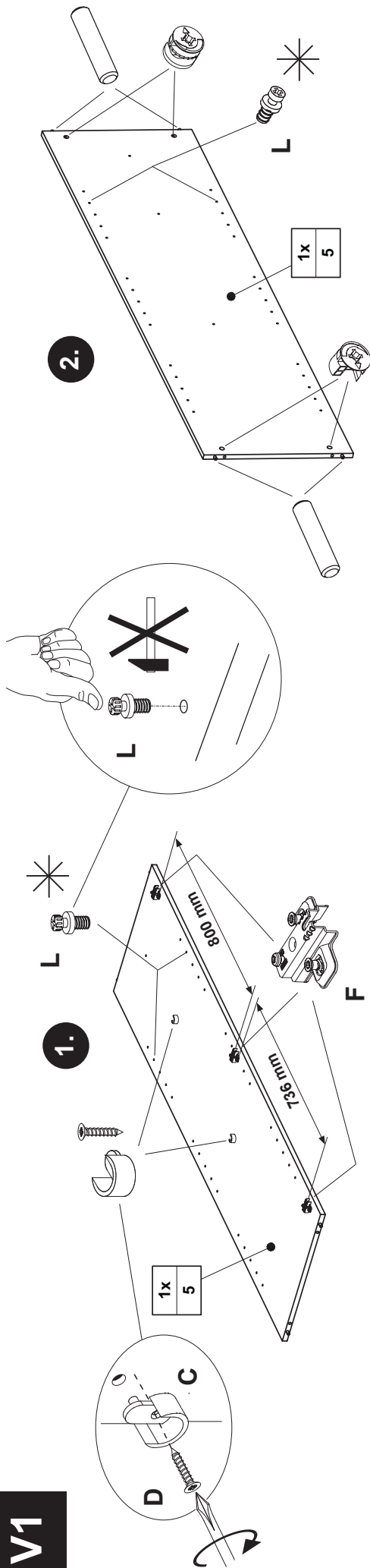
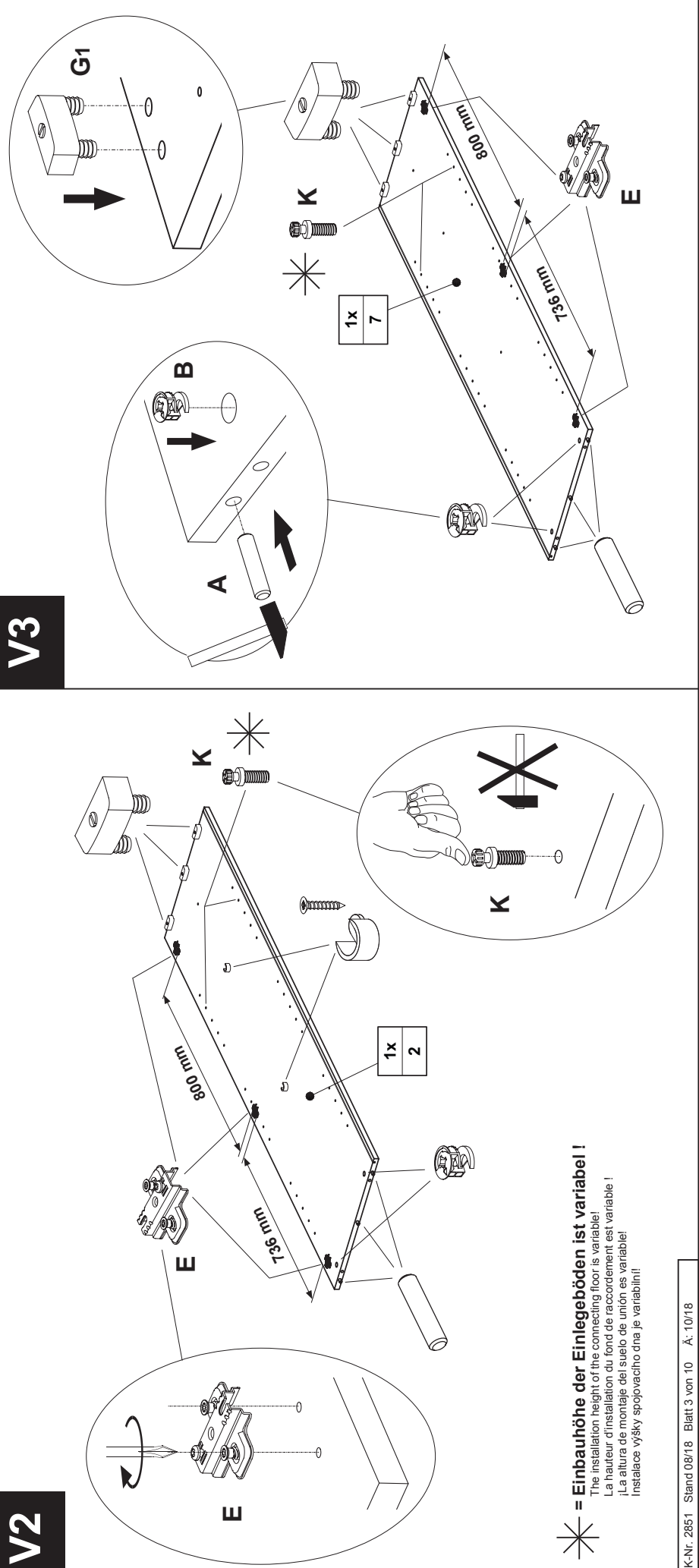


Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wandübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

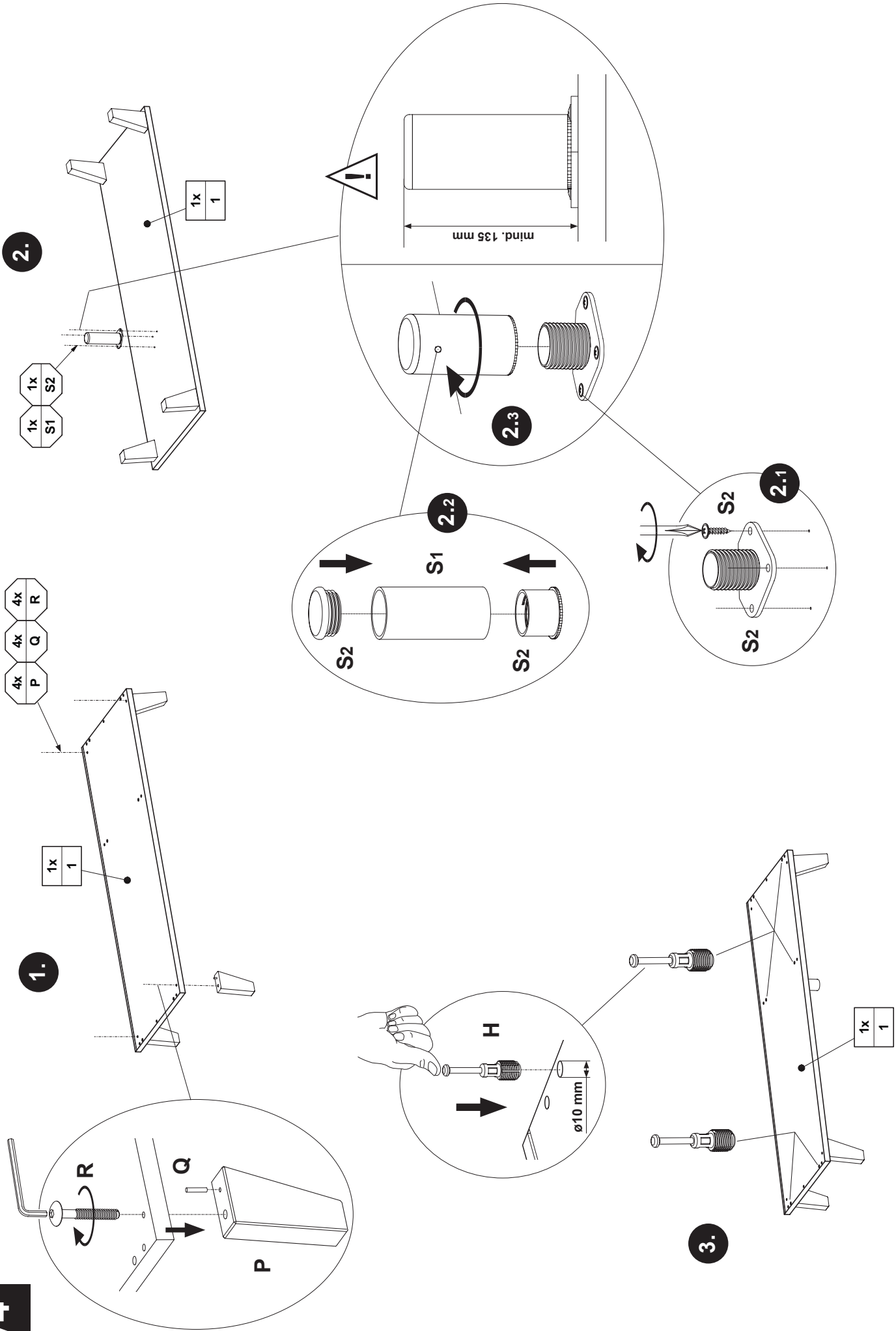
DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.  
FR Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce.  
GB Caring for the...: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.  
NL Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelzorgmiddel gebruiken.  
ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo húmedo o un producto de limpieza de muebles comercial.  
GR Οδηγίες τριεπινοής: Για το καθαρισμό των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά υγραμένο πανό ή λογιστικό προϊόν.  
IT Indicazioni per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.  
CZ Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu použivate mierne navlhčenú handru alebo bežný prostriedok na ošetrovaní nábytku.  
CZ Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu použivate mierne navlhčenú handru alebo bežný čistiaci prostriedok na nábytok.  
SI Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno črtno ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.  
DK Pleje: Rens overflader med en fugtig klud eller et gængs møbelpflegemiddel.  
SE Skötselråd: Rengör ytorna med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbeleringsmedel som finns i handeln.  
FI Hoito-ohje: Käytä pintojen puhdistukseen kosteaa pyyhettä tai yleisen kauppaläään mukaisia huonekalujen hoido-aineita.  
HU Askolás útmutatás: A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendőt, vagy kereskedelemben kapható, szőkevény bútorápoló szert használjon.  
RO Indicații de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilierului.  
BG Указания за поддръжка: Използвайте леко навлажнена кърпа или обичновен препарат за поддръжка на мебели, за да почистите повърхностите.  
HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebite jednu lako navlaženu krpicu ili trgovsko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.  
LT Rekomendacija priežiūrai: Pavišius valykite drėgna pašluoste arba papulovėse išgyvūose baldų priežiūros priemonėmis.  
RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.  
CN 保养说明: 清洗表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洗剂即可。

DE Warnhinweis ! Beliebigende Wandbefestigungen müssen montiert werden !  
FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !  
GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !  
NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !  
ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse !  
GR Προσοχή ! Τα εφόρτηρα στηρίξεις που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !  
IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !  
CZ Pozor ! Přiložené úchytky musí být namontovány na stěnu !  
CZ Pozor ! Přiložené úchytky na stěnu musí být namontovány !  
SK Pozor ! Priložené úchytky je potrebné priložené elementy za prifrditve na zid !  
SI Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za prifrditve na zid !  
DK OBS ! De medføjede vægfastgørelsesmidler SKAL monteres !  
SE OBS ! De medföljande väggfästena måste monteras !  
FI Huomio ! Toimituksen mukana olevat seinäkinnikkeet on asennettava !  
PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !  
HU Figyelem ! A mellékelt fal rögzítők besze kell szerelni !  
RO Atenție ! Trebuie să montați piesele de fixare în perete care sunt atașate !  
BG Внимание ! Приложението закрепявания за стена трябва да бъдат монтирани !  
HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !  
LT Dėmesio ! Pridėtamais tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !  
RU Внимание ! Обязательно использовать прилагаемые крепления стены !  
CN 注意 ! 附带的墙壁安装组件必须安装 !  
AR تنبه ! لا بد من تركيب المرفقات لتثبيت الجدران

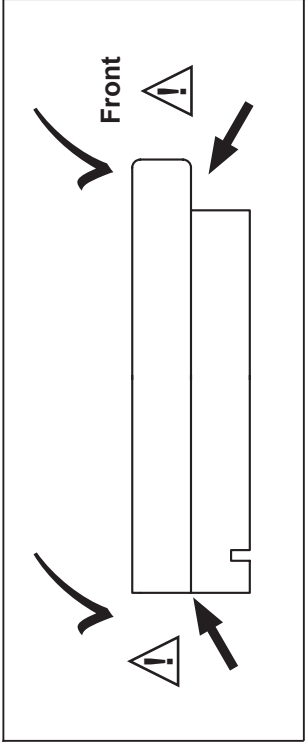


**V1****1.****2.****V2****V3**

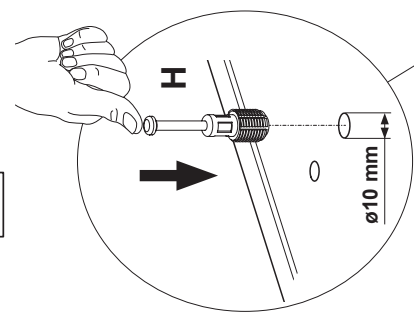
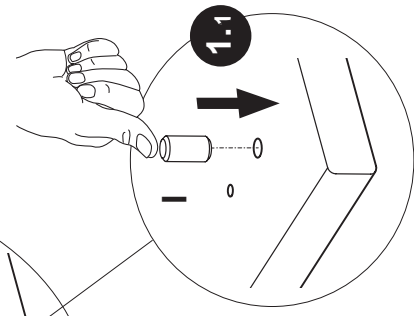
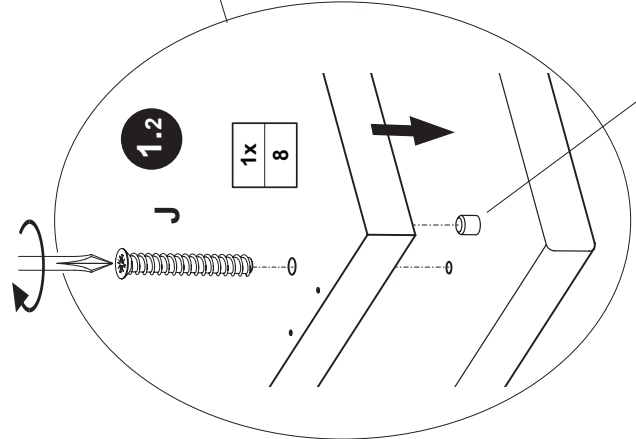
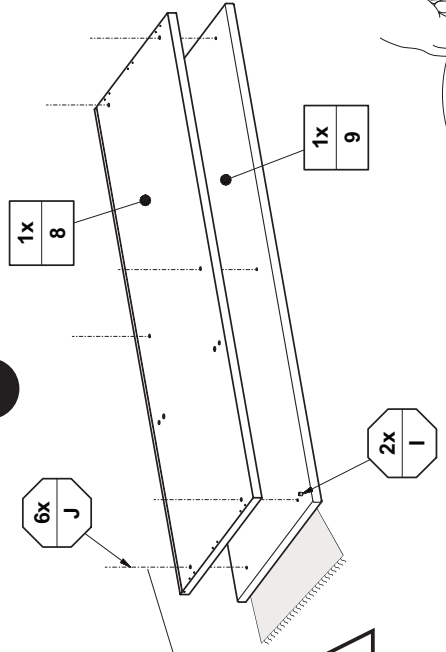
**\* = Einbauhöhe der Einlegeböden ist variabel !**  
 The installation height of the connecting floor is variable!  
 La hauteur d'installation du fond de raccordement est variable !  
 ¡La altura de montaje del suelo de unión es variable!  
 Instalace výšky spojovacího dna je variabilní!



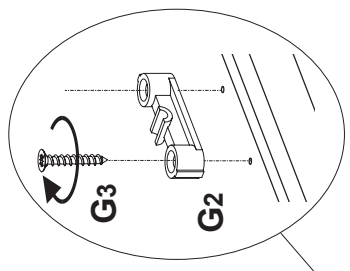
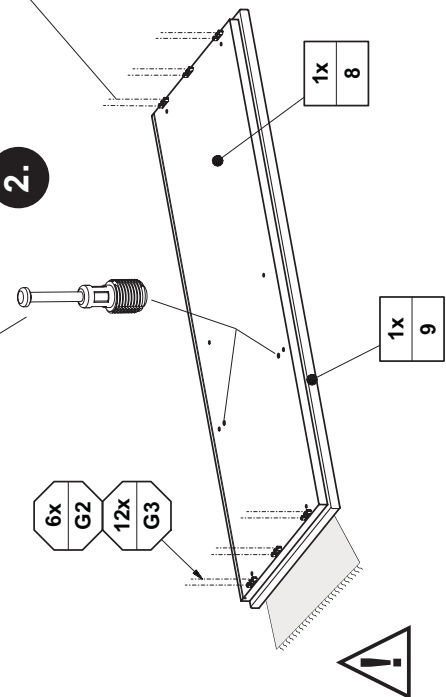


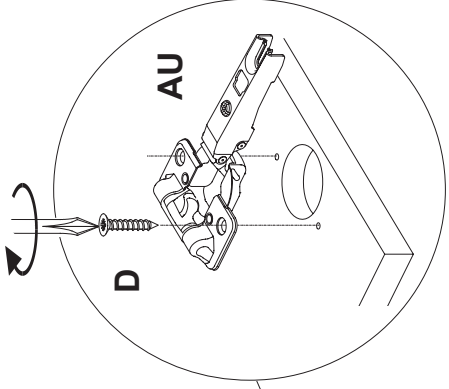
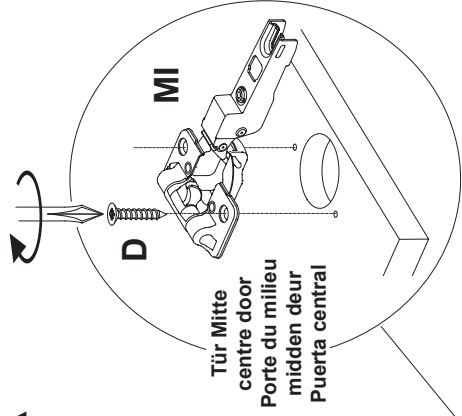
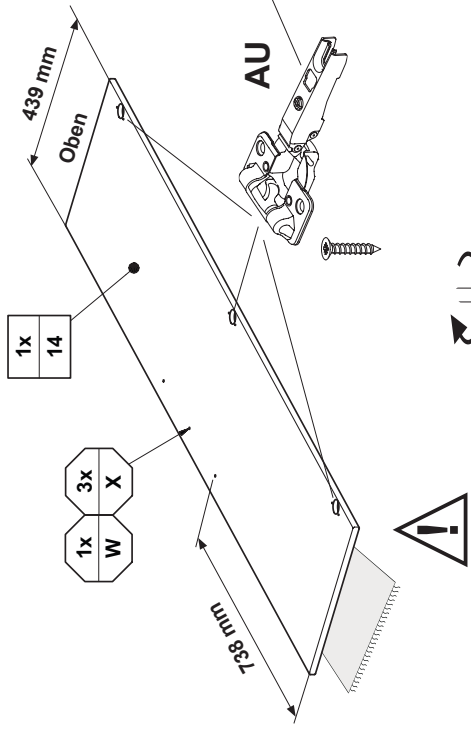
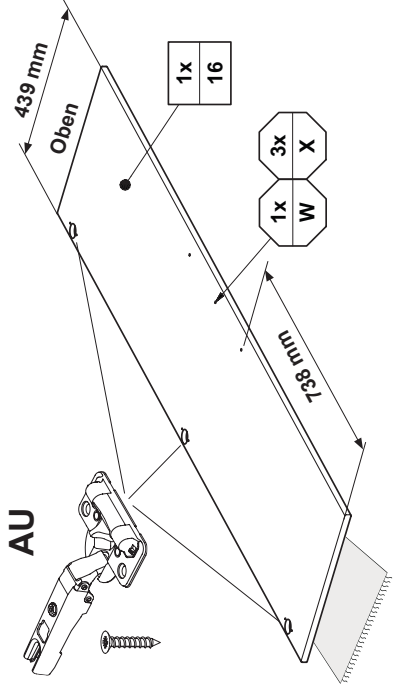
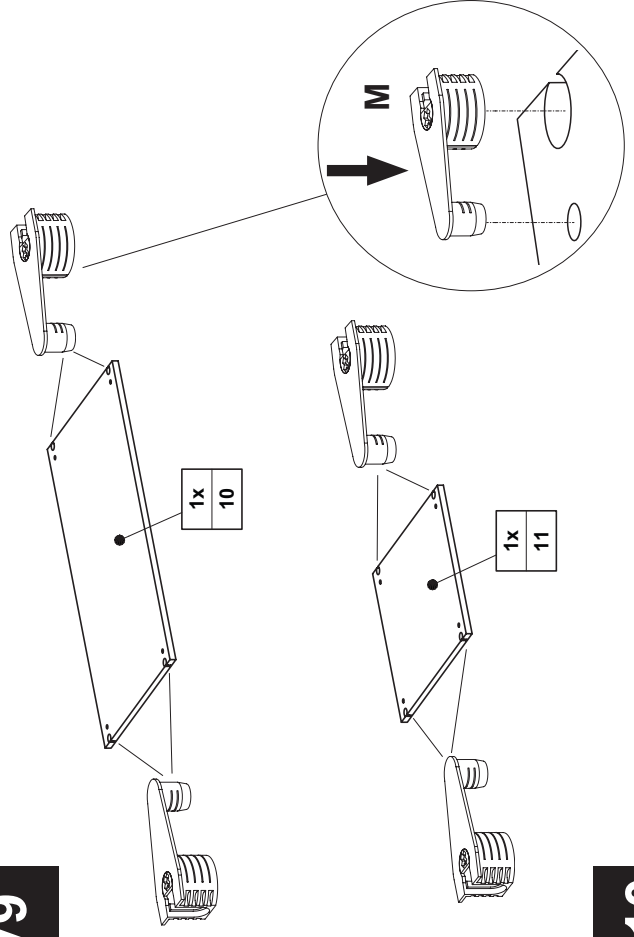
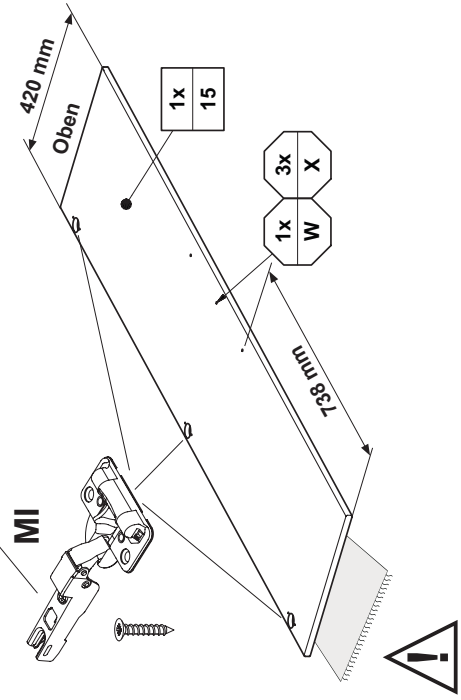


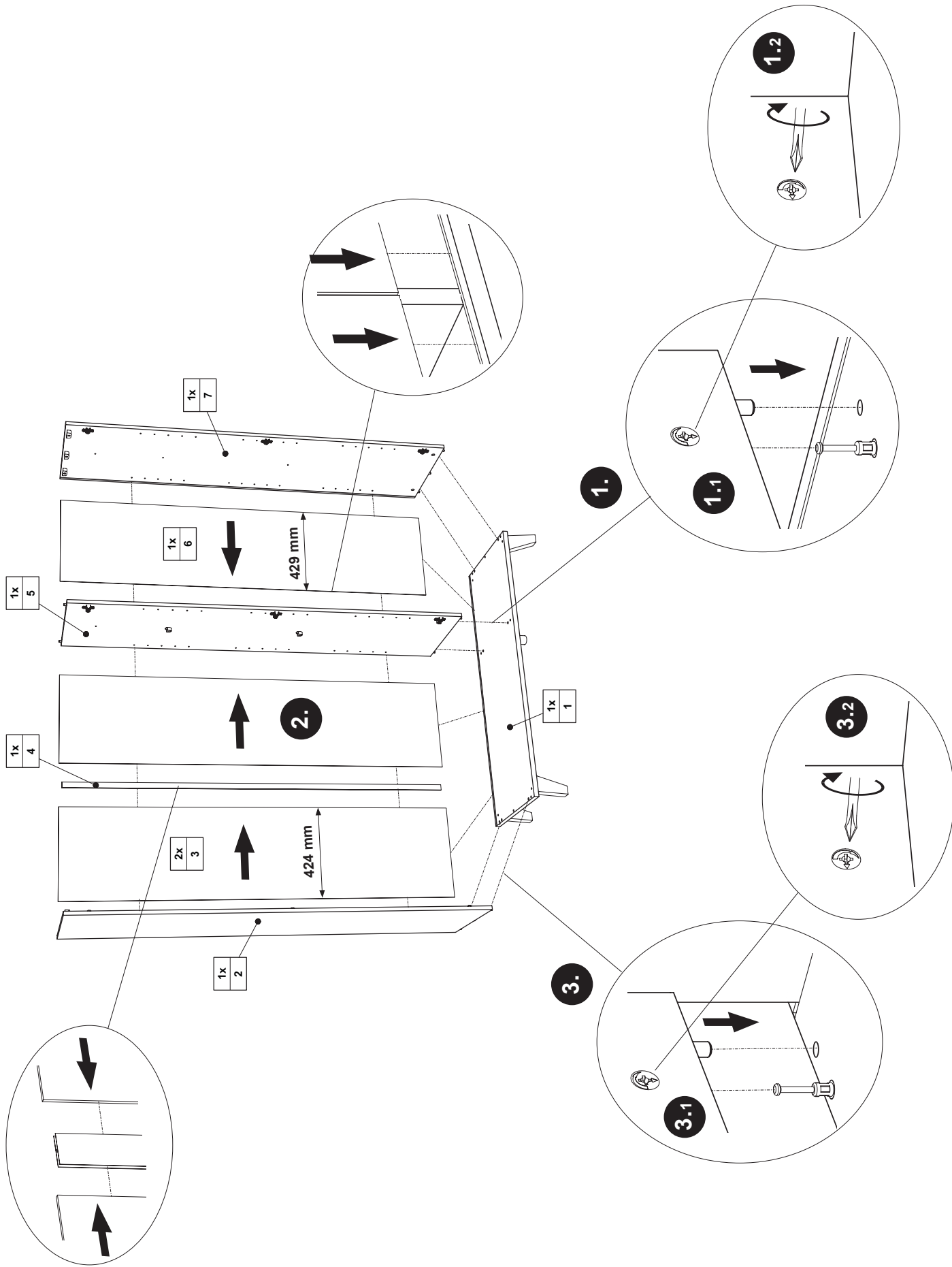
1.



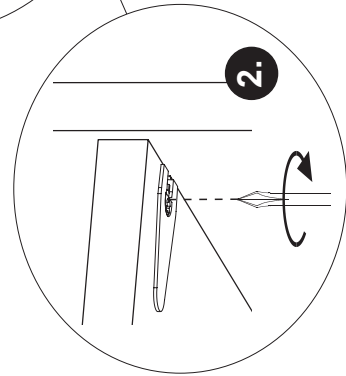
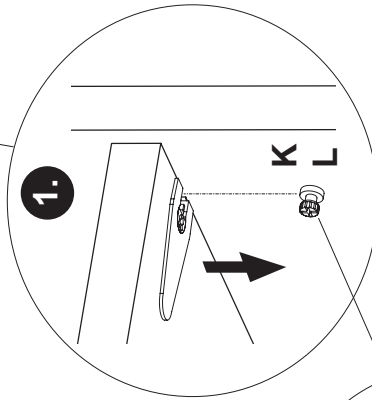
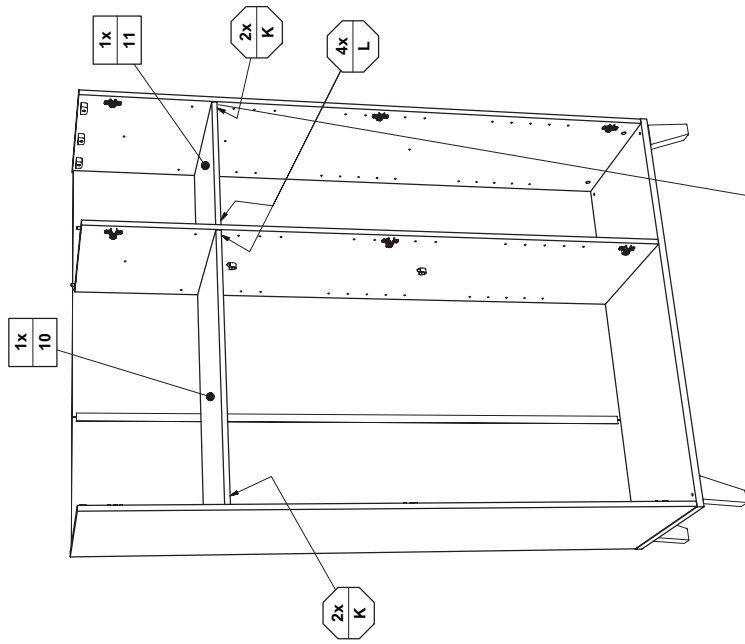
2.



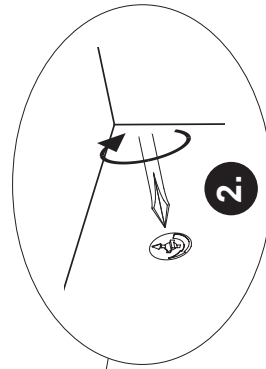
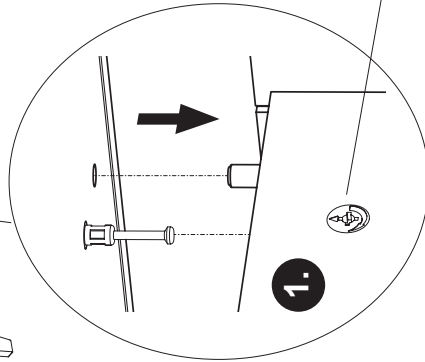
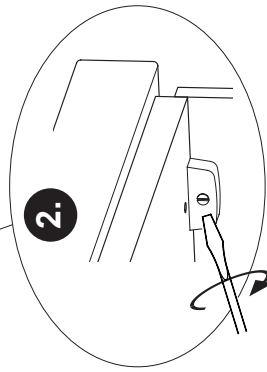
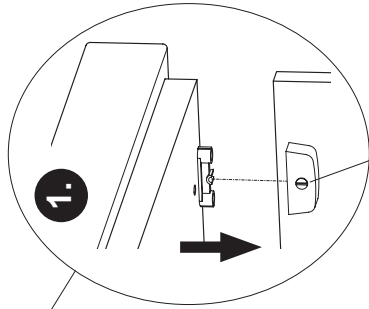
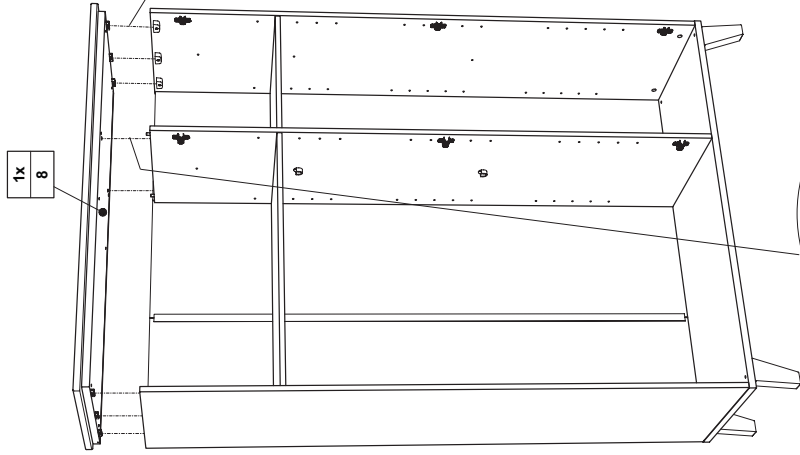
**V6****V7****V9****V10****V8**



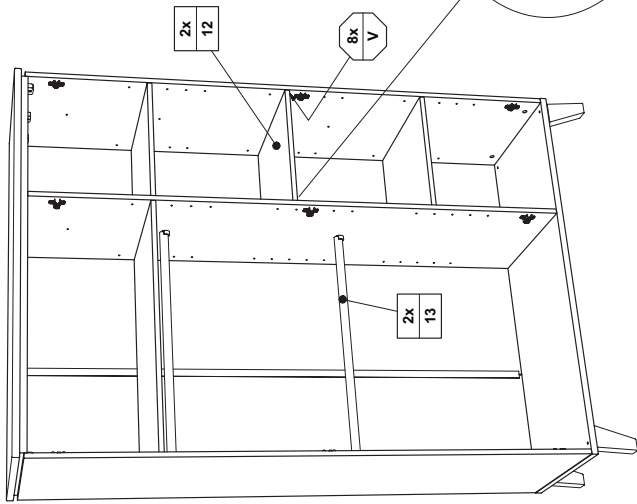
# M2



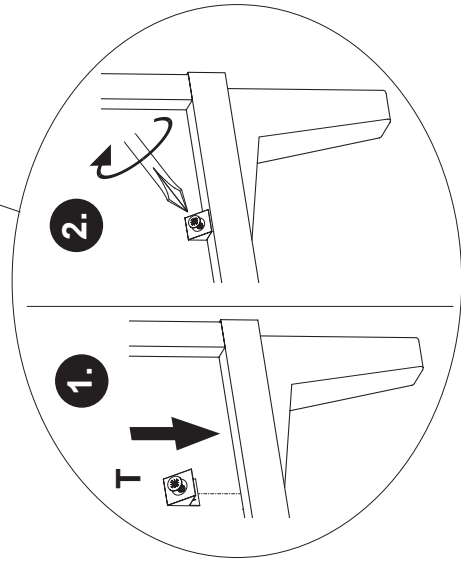
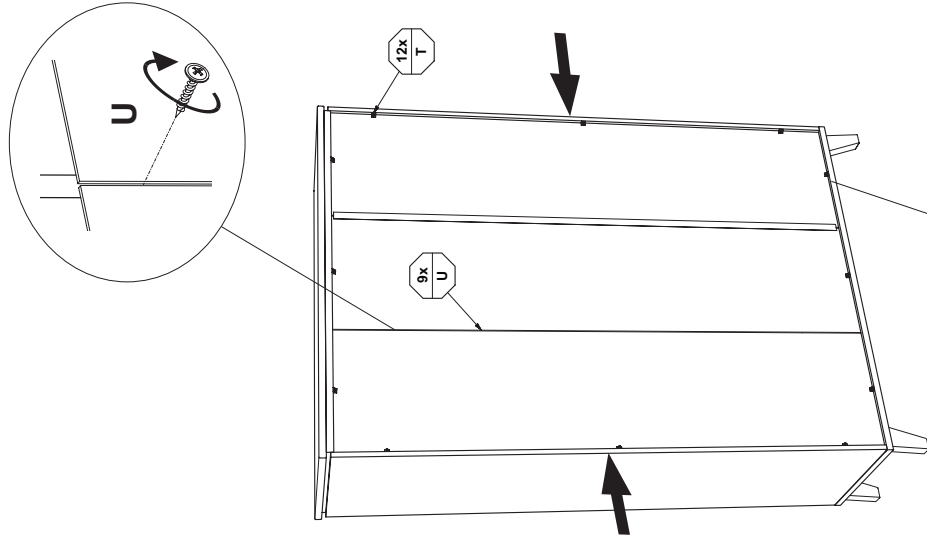
# M3



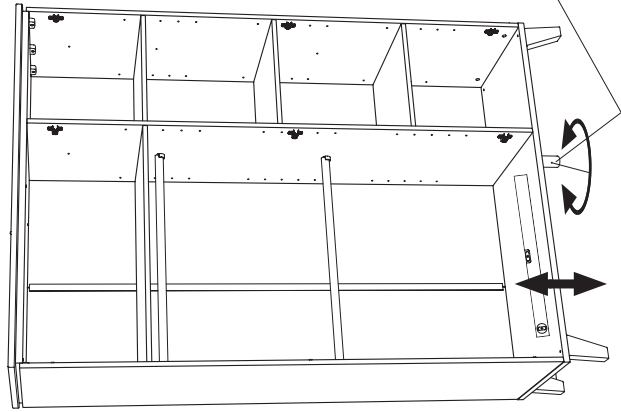
# M4



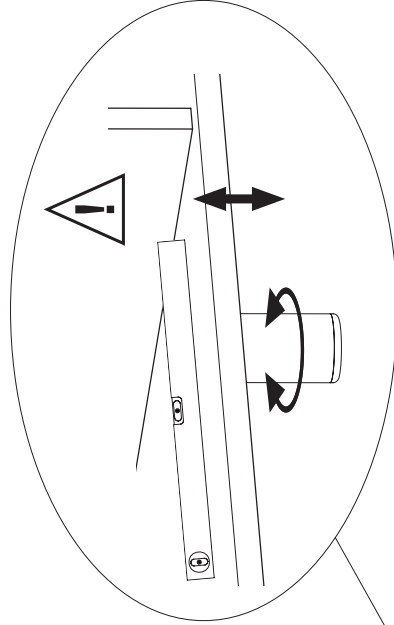
# M6



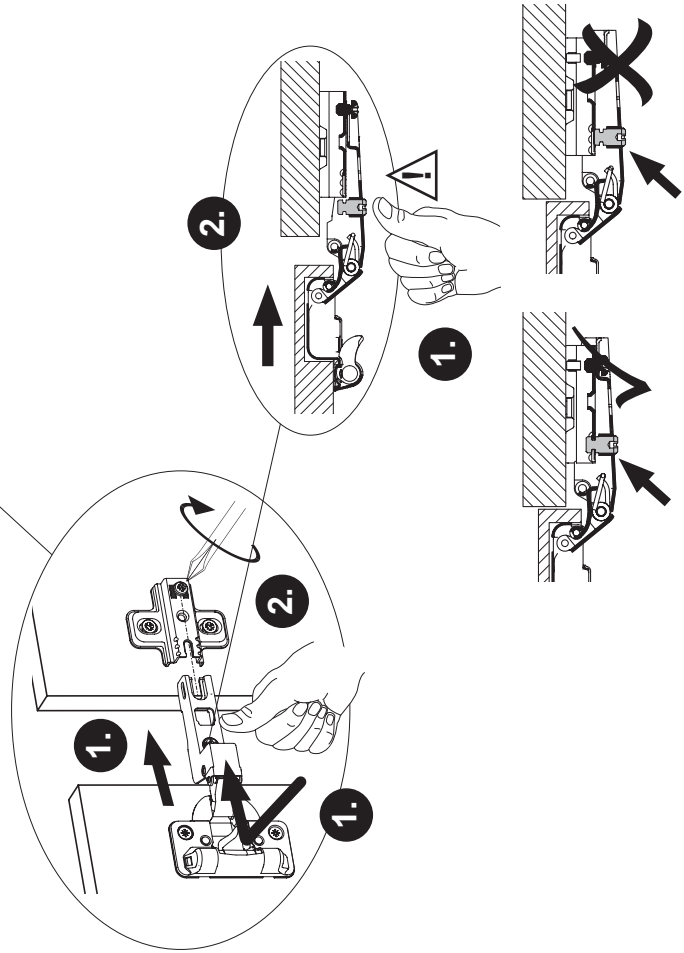
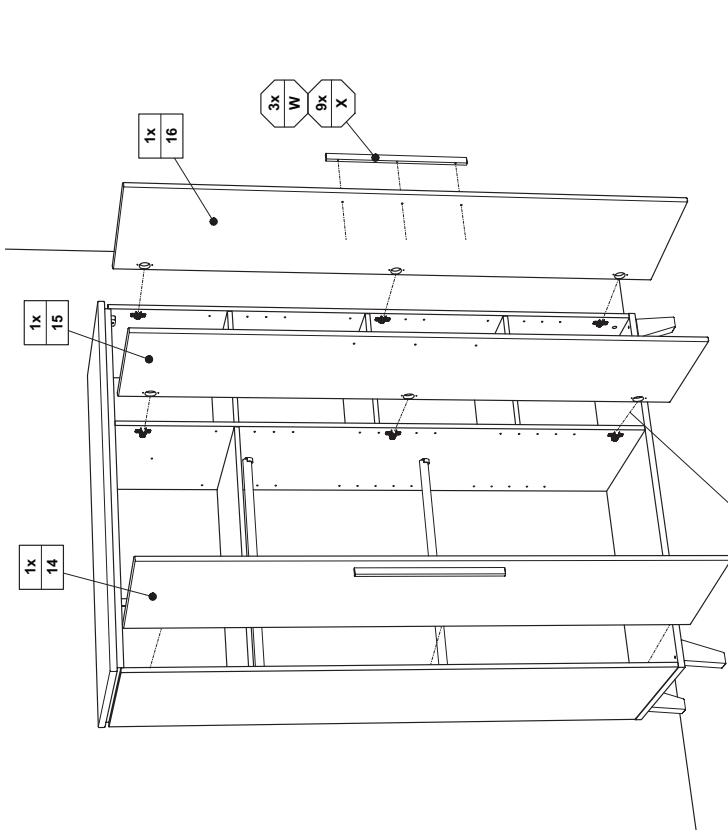
# M5



Höhenverstellung !!



# M7

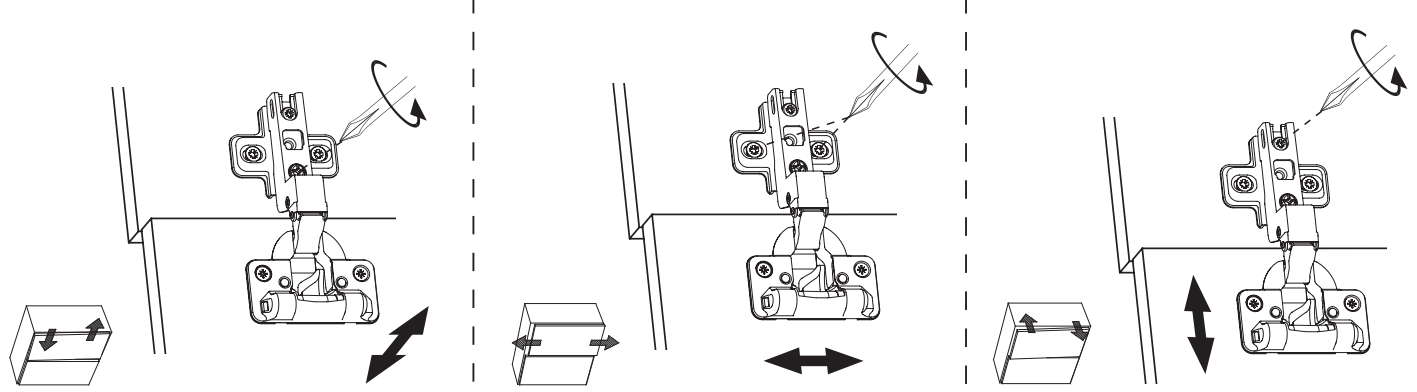
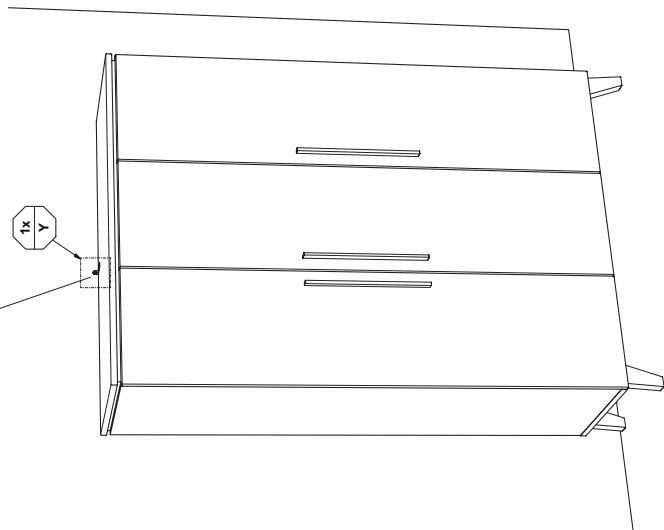
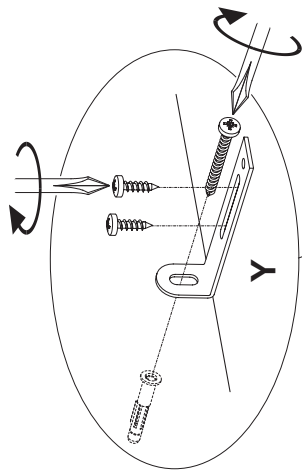


# M8

## Kippsicherung !!



Da es viele verschiedene Wandmaterialien gibt, sind Wanddübel zur Wandbefestigung nicht beigebackt. Erkundigen Sie sich beim Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

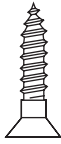
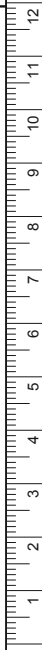


# Gebrauchsanleitung / Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Instrucciones

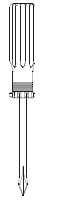
TRANSLAND GmbH  
Möbel und Textil  
Hauptstraße 87  
D-97840 Hafentlohr/Main



1:1  
DIN A3



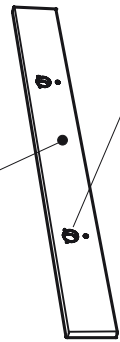
ca. 0,25h



<b>A</b>		6,3 x 50 3x (4x)	681 5311
<b>B</b>		SW4 1x	681 3011
<b>C</b>		3,0 x 16 4x	681 4703



1x  
1



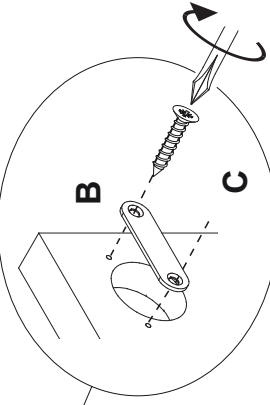
DE

## Gebrauchsanleitung Wandregal

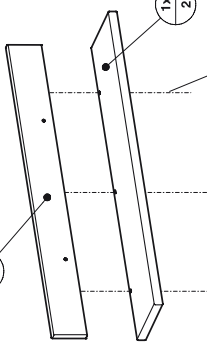
Wandbefestigung

Belastbarkeit maximal 20 Kg (Kilogramm)

Achtung!  
 • Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen. Verwendung von Dübeln bei Beton und/oder festem Mauerwerk.  
 • Bei abweichender Beschaffenheit (z.B. Rahmenbauweise mit Gipskartonplatten, Leichtbausteinen etc.) ist eine andere, der Belastung angemessene Befestigungsausrüstung vorzunehmen.  
 • Beachten Sie, dass in dem Befestigungsbereich keine Elektro-Installationszonen und keine Ver- oder Entsorgungsleitungen vorhanden sein dürfen.  
 • Prüfen Sie mit einem geeigneten Leitungssuchgerät. Beachten Sie, dass Kunststoffrohre nicht detektiert werden.



1x  
1



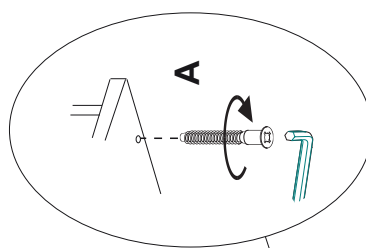
FR

## Mode d'emploi Etagère murale

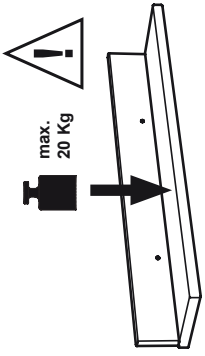
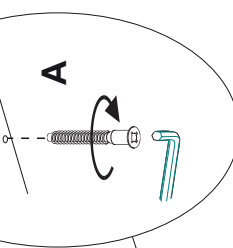
Fixation murale

Charge maximale 20 kg (kilogrammes)

Attention !  
 • Il faut absolument vérifier la constitution du mur avant le montage. Utiliser des chevilles pour le béton et/ou une maçonnerie dure.  
 • Si la constitution est différente (par exemple structure en cadre avec « placoplâtre », modules légers etc.), il faut réaliser sur place une autre fixation adaptée à la charge.  
 • Notez qu'il ne doit exister aucune zone d'évacuation électrique ni de conduites d'alimentation ou d'évacuation dans la zone de fixation.  
 • Vérifiez avec un détecteur de conduites approprié. Prenez en considération que les tubes en plastique ne sont pas détectés.



1x  
2



max.  
20 Kg

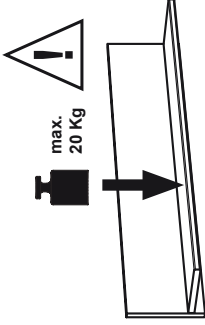
**MATTES**  
**176 7079**

**MATS /**  
**UN-SVENJA**  
**176 7076**

**HAUKE**  
**176 7071**

**BERLIJN**  
**138 7098**

**HAUKE GRIS**  
**176 7078**



max.  
20 Kg

**HILJA**  
**176 7054**

**ALISA**  
**176 4029**

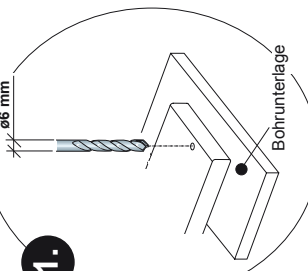
**KRISTIN**  
**176 7056**

**METAMORPHOSE**  
**176 4229**

**LORIE**  
**176 7011**

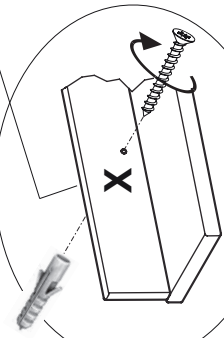
**STEFFI**  
**176 4378**

**VITO MIRA**  
**176 4328**

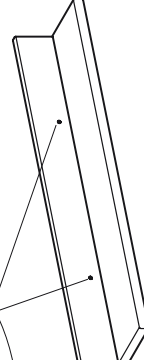


1.

optional



2.



Verwenden Sie je nach Beschaffenheit der Wand an die richtigen Dübel und Haken, die Sie im Baumarkt oder bei einem Handwerker bekommen. Bohren Sie im Abstand der Halteschläge die Bohrungen (richtiger Bohrdurchmesser) zur Aufnahme der Dübel in die Wand. Bringen Sie Dübel und Haken in die Bohrungen (Abstand zwischen Wand und Haken ca. 3 mm oder größer) und hängen Sie das Wandregal sicher hängt!  
**Für eine unsachgemäße Wand-Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung !!**  
 Nachdem Sie das Wandregal aufgehängt haben prüfen Sie bitte nochmal, ob alle Verbindungen auch wirklich halten ! Eine unsachgemäße Verbindung könnte zum Herabfallen des Wandregales führen und Ihr Kind verletzen !  
 Je nach Beschaffenheit der Wand empfehlen wir, das Wandregal durch die vorhandenen Bohrungen ( X ) zusätzlich zu befestigen. Hierfür verwenden Sie bitte Schrauben ( mind. 4,5 mm stark ) und Dübel ( mind. 6er Dübel).







GB

## Instructions for Use - Wall Shelves

Please use the correct dowels and hooks, which you can obtain from a do-it-yourself store or craftsman, in accordance with the properties of the wall on which the wall shelves are to be hung. Drill the holes at the same distance apart as the attachment fixtures (ensuring the correct diameter of the drill hole) for retaining the dowels in the wall. Insert the dowels and hooks into the drill holes (distance between the wall and hooks approximately 3 mm or greater) and hang up the wall shelves. Ensure that the wall shelves are securely fixed in place! **We do not accept any liability for a faulty connection between the wall and dowels and any resulting damage!** After you have hung up the wall shelves please check again whether all connections are really tight! A faulty connection could result in the wall shelves falling down and injuring your child! Depending on the properties of the wall, we recommend that the wall shelf should also be attached by means of the existing drill holes ( x ). For this you should use screws (at least 4.5 mm thick) and dowels (at least size 6).

**Wall Attachment** **Maximum load capacity 20 Kg (kilograms)**

**Note!**

- It is essential to check the properties of the wall before installation. Dowels must be used for concrete and/or solid masonry.
- If the wall has different properties (e.g. frame construction with gypsum plaster boards, breezeblocks etc.) an alternative form of attachment should be used that is appropriate for the load.
- Please ensure that in the area where the shelves are to be attached there are no electrical installations, supply or waste disposal pipes.
- Please use an appropriate cable detector. Note that plastic pipes are not detected.

LT

## Sieninės lentynos naudojimo instrukcija

Priklausomai nuo sienos, ant kurios turės būti kabinama lentyna, savybių ir kokybės, statybinių prekių ar specializuotoje parduotuvėje išsirinkite tinkamus sriegius ir kابlius. Tuo pačiu atstumu, kokių pritvirtinti laikikliai, sienoje išgręžkite reikiamo skersmens skylės sriegiams.

Ji jas įsukite sriegius ir įtvirtinkite kابlius (atstumas nuo sienos iki kابliu turi būti maždaug 3 mm arba didesnis) ir įkabinkite sieninę lentyną. Įsitinkinkite, ar ji saugiai pritvirtinta!

**Jei sriegiai ir kابliai sienoje bus įtvirtinti netinkamai, atsakomybės dėl galimos žalos mes neprisiimsime!**

Pakabinę lentyną, dar kartą patikrinkite, ar ji tvirtai laikosi! Netinkamai įtvirtinus sriegius ar kابlius, lentyna gali nukristi ir sužeisti Jūsų vaiką!

Priklausomai nuo sienos savybių ir kokybės rekomenduojame papildomai sutvirtinti lentyną per išgręžtas išemas ( x ). Čia naudokite varžtus (mažiausiai 4,5 mm storio) ir sriegius (mažiausiai 6 dydžio).

**Tvirtinimas prie sienos** **Didžiausia leistina apkrova 20 kg (kilogramų)**

**Dėmesio!**

- Sienos savybės ir kokybė būtinai patikrinkite prieš montuodami lentyną. Naudokite sriegius, skirtus sukti į betono ir/arba tvirto mūro sieną.
- Jei siena yra iš skirtingų savybių paviršių (pvz., jei iš dalies apdailai buvo naudotos gipso kartono plokštės, lengvosios plytos ir t.t.), reikia naudoti kitokius, aprokrovas atlaikančius tvirtinimo elementus.
- Atkreipkite dėmesį, kad toje vietoje, kur tvirtinama lentyna, nebūtų elektros instaliacijos, tiekimo ar šalinimo laidų.
- Patikrinkite detektoriumi, ar toje vietoje tikrai nėra jokių laidų. Būkite atsargūs: nepažeiskite plastmasinių vamzdžių ar lavelių.

HR

## Uputa za upotrebu za zidni regal

Upotrijebite, zavisno o svojstvu zida na koji bi se trebao objesiti zidni regal, prikladne zaglavice i kuke, koje možete dobiti u trgovini za građevni materijal ili kod nekog obrtnika.

Izbušite u razmaku držačkih okova bušotine (točan promjer bušenja) za prihvatanje zaglavica u zidu.

Umetnite zaglavice i kuke u bušotine (razmak između zida i kuka oko 3 mm ili više) i objesite zidni regal. Provjerite da li zidni regal sigurno visi!

**Za nestručni spoj zida-zaglavica i kroz to nastala oštećenja ne preuzimamo jamstvo !!**

Nakon što ste objesili zidni regal provjerite ponovno, da li svi spojevi zaista drže ! Nestručan spoj bi mogao prouzročiti ispadanje zidnog regala i time povrijediti vaše dijete !

Zavisno o svojstvu zida preporučujemo, zidni regal kroz postojeće bušotine ( x ) dodatno pričvrstiti. K tome upotrijebite molimo vijke (min. 4,5 mm debljine) i zaglavice (min. 6-tice).

**Pričvrščenje na zidu** **Opteretivost maksimalno 20 Kg (kilograma)**

**Pažnja!**

- Svojstvo zida se mora bezuvjetno provjeriti prije montaže. Upotreba zaglavica kod betona i/ili kod čvrstog zida.
- Kod odstupajućeg svojstva (npr. okvirne vrste gradnje sa gispanim kartonskim pločama, lakim građevnim kamenom itd.) se poduzima jedno drugo, opterećenju primjereno pričvrščenje sa ugradne strane.
- Obratite pažnju na to, da se na području pričvršćenja ne smiju nalaziti električne instalacijske zone kao i nikakvi opskrbni ili odvodni vodovi.
- Provjerite jednim prikladnim tražilom vodova. Pazite na to, da plastične cijevi ne budu detektirane.

CN

## 使用说明 – 墙架

请根据所悬挂墙的性能结构选择使用合适的钉子和钩子悬挂此墙架，这些可以从手工店或工具店买到。

钻孔距离需与墙架板上孔的距离一致（请确保孔的直径大小正确）。

将钉子和钩子 插入墙孔中（墙与钩子之间的距离约为3mm或更大），将墙架挂到墙上。请确保墙架有固定到位。

我们不承担任何由于墙和钉子之间不恰当的连接而导致的损坏

悬挂好后请务必再次检查是否所有的连接处都已紧固，连接不牢固可能会导致墙架掉落从而伤到您的孩子！

根据墙的性能结构，建议此墙架也可安装在现有的孔位上（ x ），这样的话您需要使用至少4.5mm的螺丝和至少6mm的钉子。

挂于墙上 最大承重20千克

注意！

- 至关重要是安装前请先检查墙壁的性质。钉子必须钉在混凝土和/或固体砌筑墙面上。
- 如果墙面是不同的性能结构（如框架结构加石膏板，焦渣石等），则需要另外适当的附加部件来承重。
- 请确保在此墙架悬挂的周围没有电气装备，电源或废物处理管道
- 请使用合适的电缆探测仪。需要注意的是塑料管是没办法检测到的。

RU

## Инструкция по эксплуатации настенной полки

Используйте подходящий дюбель и крючок, в зависимости от свойств стены, куда крепится полка.

Проверьте подходящие отверстия для установки дюбеля в стену.

Вставьте дюбель и крючок в отверстия в стене (расстояние между стеной и крючком должно быть 3мм или больше) и повесьте полку. Проверьте, надежно ли висит полка!

**За неправильное соединение дюбеля со стеной, и по этой причине возникшие убытки, фабрика не несет никакой ответственности!**

После того, как Вы повесили полку, проверьте еще раз, надежно ли держится все соединения! Не надежное крепление может привести к падению полки, и тем самым причинить Вашему ребенку вред.

В зависимости от свойств стены, мы советуем прикрепить полку дополнительно, посредством имеющихся отверстий ( x ). Используйте шурупы (мин. 4,5 мм) и дюбель (мин. 6 размер).

**Крепление к стене** **Максимальная нагрузка 20 кг (килограмм)**

**Внимание!**

- Обязательно проверьте свойства стены перед монтажем. Используйте дюбель при бетоне или кирпиче.
- При неоднородности стены (например при гипсокартонной плите или газобетоне) другое крепление, подходящее к стене, приобретаетса за счет покупателя.
- Обратите внимание на то, что место для крепления не должно находиться рядом с электропроводами.
- Воспользуйтесь прибором для поиска скрытой проводки. Следите за тем, чтобы полимерная труба не была повреждена.

**DE Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.

**FR Indication sur l'entretien :** pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyant pour meubles en vente dans le commerce

**GB Caring for the... :** In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

**NL Verzorgingsanwijzing:** Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.

**ES Recomendaciones de cuidado:** Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

**GR Οδηγίες περιποίησης:** Για το καθαρισμό των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά υγραμένο πανάκι ή λύοστρο επίπλων.

**IT Indicazione per pulizia e cura:** Per la pulizia delle superfici utilizzare un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.

**CZ Pokyny k čištění:** Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetrování nábytků.

**SK Pokyn k ošetrovaniu:** Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handru alebo bežný prostriedok na údržbu nábytku.

**SI Navodilo za nego:** Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno čunjjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.

**DK Pløj: Rens overflader med en fugtig klud eller et gængs møbelpflegemiddel.**

**SE Skötselråd:** Rengör ytorna med en fuktig trasa eller med ett vanligt möbelsvåringsmedel som finns i handeln.

**FI Hoito-ohje:** Käytä pintojen puhdistukseen kosteata pyyhettä tai yleisen kauppaaladun mukaista huonekalujen hoito-ainetta.

**PL Wskazówka pielęgnacyjna:** do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

**HU Ápolási útmutatás:** A felületek tisztításához egy enyhén nedves kendő, vagy kereskedelemben kapható, szokványos bútorápoló szert használjon.

**RO Indicații de întreținere:** pentru curățirea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor sau un produs comercial obișnuit pentru îngrijirea mobilei.

**BG Указание за поддръжане:** Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддръжане на мебели, за да почистите повърхностите.

**HR Upute za njegu:** Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.

**LT Rekomendacija priežiūrai:** Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvės įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.

**RU Рекомендации по уходу:** для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.

**CN** 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。